JUMP COMICS
恋染紅葉
坂本眞一×ウラタク

恋染紅葉
ACCORDING TO KYOUKO-SAN'S INFORMATION, KOTORI-CHAN IS SUPPOSED TO BE WORKING HERE TODAY!
IF KATSURAGI-KUN IS HER ATTENDANT NOW, HE MUST BE WITH HER...!
.....!
LET'S GO, NANA-CHAN!
SCENE 22: LEAVE IT TO ME!
W...WHEN IT COMES TO IT...I CAN'T ...MUSTER COURAGE
AH... SHOU-CHAN!?
!?
びくーん!
NANA-CHAN!?
NO WAY, WE'VE COME THIS FAR..!
NOW, A DIRECT CONFRONTATION!?
SAKAMOTO TSUGIROU X MIURA TADAHIRO

コク…

I WAS FAR AWAY...AND I ONLY SAW IT FOR AN INSTANT SO IT MIGHT BE JUST MY IMAGINATION ...
WASN'T IT KOTORI'S STRAPS...?
ポチッ
THAT JUST NOW...

!?
I MUST SEARCH FOR IT!
BUT THE RECORDING IS ABOUT TO START!
CALM DOWN!
BUT IT BOTHERS ME...!
I DON'T WANT TO! LET ME GO!

KOTORI...!?
What happened!?
AH... ARE YOU PART OF KASUGA-SAN'S STAFF!?
!?
WH...WHY ARE YOU HERE AGAIN? I TOLD YOU TO GO HOME!!
YOU...!
!

YOU...
PLEASE HELP ME CONVINCE HER!
IT SEEMS THAT HER CELLPHONE FELL FROM THE DRESSING ROOM'S WINDOW INTO THE RIVER!
HER PHONE!?
THEN, THAT JUST NOW WAS REALLY ..!

BUT, THE OTHER PERFORMERS ARE ALREADY ON STANDBY ...
AND A CELLPHONE... IS GONE FOR GOOD IF IT FALLS INTO WATER, RIGHT!?
THAT'S WHY I'M TELLING HER TO GIVE UP ON IT...

KOTORI, HURRY! OR WE'LL BE IN TROUBLE!
THAT'S RIGHT! I'LL PAY FOR YOUR CELLPHONE IF YOU WANT...!
!
I DON'T CARE ABOUT THE PHONE...
KOTORI ...
I SAW...WHEN YOUR PHONE FELL INTO THE RIVER!
THAT'S RIGHT, WHAT KOTORI WANTS TO RECOVER IS...
LEAVE THOSE STRAPS... TO ME!
SO...REST ASSURED AND GO!

W-WHY WOULD YOU...
I'll definitely find them!
?
DO YOU THINK...
I'D BELIEVE THAT...!?
YOU MUST RESENT ME TOO...!
I THREATENED YOU AND WORKED YOU OUT LIKE THAT..
ARE YOU SAYING SWEET WORDS TO DECEIVE ME AND DRIVE ME TO DESPAIR LATER..!?
AROUND THEN..IT LOOKED LIKE YOU GOT ALONG WELL WITH THE OTHER MEMBERS
YOU EVEN CHEERED THEM UP.
WASN'T THAT THE REAL YOU!?
KO... KOTORI-SAMA, I BROUGHT YOU...A SPARE COSTUME!!

THANKS.
I'M OFF!!!
IT FELL AROUND HERE.. SO JUDGING FROM THE CURRENT, IT MUST BE FROM HERE ON..
NOW...

I HAVE TO FIND IT QUICK..!
GEH...IT STARTED RAINING!
HM?
WAIT FOR IT, KOTORI...!
THE CURRENT ISN'T THAT STRONG SO IT MUSTN'T BE THAT FAR FROM HERE!
WHAT IS HE DOING?
ISN'T HE JUST TAKING A DIP? IT'S HOT.
EH? ISN'T THAT DIRTY?
.....
SHOU-CHAN...!
KATSURAGI-KUN!
!

キラーン
WE'LL HELP TOO!
ハシャ…
knot
!?
SHINOMIYA-SAN!?
NANASATO-SAN…!?
WHY ARE YOU TWO HERE!?
EH!?
UMM… WE HAPPENED TO BE WORKING AROUND HERE…
AND WE HEARD THAT JUST NOW…!
T-THAT'S IT…!

KOTORI-CHAN'S CELLPHONE RIGHT!?
LET'S SEARCH FOR IT QUICKLY!
……!
Thanks!
But, it's dangerous so be careful!
YEAH!
THANKS FOR YOUR HARD WORK!
THANKS!
KOTORI-SAMA!?

THE WATER LEVEL STARTED RISING...
THIS SUDDENLY...!?
IT'S THIS GUERRILLA DOWNPOUR'S FAULT, HUH...
IT TAKES... ALL I HAVE, TO STAND UP...
Nana-chan!
IT'S TOO DANGEROUS ...YOU TWO SHOULD GET OUT NOW!
EH... WHAT ABOUT KATSURAGI-KUN!?
I'LL CONTINUE FOR A BIT MORE..
THERE IT IS!
EH!?
T-THAT UMB-RELLA!?

KATSU-RAGI-KUN!!
SHOU-CHAN...!
THE CURRENT GOT STRONGER AGAIN...!?
Owah!?
thud
IT GOT STUCK IN THAT GRASS! THIS IS MY CHANCE ...!!!
D...DON'T COME!
I'M FINE! I'LL GRAB IT...AND GO BACK SOON!
IT'S DANGER-OUS...!
!
WHY EVEN THOSE TWO...!?
SANA-CHAN...AND NANA-CHAN!?

Got it!
!!
Eek!?

SHOU-CHAN!
DON'T GO!!
LET ME GO!!
SHOU-CHAN HAS ...!
KOTORI-SAMA!?
.....!!
I'M OK!!
!?

I'm... fine!
Puha!
B...BUT I THOUGHT I'D DIE...!
He buh!?
YOU MADE US WORRY! KATSURAGI-KUN, YOU IDIOT!!
SHOU... CHAN I'M GLAD ...!!
REALLY.. YOU'RE AN IDIOT..
THREATEN ?
I STOLE KATSURAGI SHOUTA FROM YOU...
WHY DID YOU DO THIS MUCH !?
YOU GOT THREATENED . AND GOT WORKED HARD .
TO HOW MUCH OF A GOOD PERSON YOU CAN BE...!
THERE'S A LIMIT...

AND THIS... IS SOMETHING PRECIOUS TO YOU, RIGHT?
WELL, IT SEEMS YOU HAVE YOUR FAIR DEAL OF PROBLEMS...
HERE!
...RY ...!
.....

I'M... SORRY ...!
I'M SORRY...!
EH...YOU TWO AREN'T REALLY DATING...!?
YES...I'M SORRY FOR DECEIVING YOU ..
SO IT WAS JUST THAT...!
I'M GLAD THE MISUNDER-STANDING IS CLEARED
BUT, I GET THE FEELING THAT SHOU-CHAN IS STRANGELY KIND WITH KOTORI-CHAN...
YOU TWO LOOK REALLY CLOSE... NOW...
!
AH...THAT MIGHT BE RIGHT!

!?
YOU SEE, I HAVE A LITTLE SISTER,
THAT'S ABOUT THE SAME AGE AS KOTORI!
UP 3
YOU SEE... KOTORI-CHAN IS IN 3RD YEAR OF HIGH SCHOOL, SHE'S 18 YEARS OLD.
KATSURA-GI-KUN, KATSURA-GI-KUN.
HM? WHAT'S UP, KOTORI?
THAT MIGHT BE WHY... SHE'S LIKE MY SISTER SO I CAN'T LEAVE HER ALONE...
No matter how you look at it, you're in middle schoo-buh!?
Huh!? You're older than me!? No way!
THESE TWO GET ALONG WELL...
L...LEAVE ME ALONE ...!!
YOU'RE 18 AND YOU ACT LIKE THAT!? UWAH...!!
CALL ME KOTORI-ONEESAN!!
I EVEN HAVE MY LICENSE, YOU KNOW!? I'M AN ONEE-SAN, YOU KNOW!?
AN UNEXPECTEDLY GOOD SITUATION...!?
KOISOME MOMIJI

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

Koisome Momiji 22
Raw Provider: voltric
Translation: Eru13
Cleaning: Diasou, Kimadzaki
Typesetting: DatSneakyNDN
WE'RE ALWAYS LOOKING FOR MORE STAFF?
CHECK OUT OUR SITE FOR NEW RELEASES AND OUR FORUMS FOR MORE INFORMATION ON HOW TO APPLY.
SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

NOW NOW, YOUNG LADY, THAT'S NO WAY TO ASK FOR HELP.

THE CRAZY STRONG GIRL IS RIGHT, THOUGH SCHOOL, LIFE AND OTHER FACTORS HAVE LED US AT TRINITY BAKUMA TO CURRENTLY BE A BIT UNDERSTAFFED, AND AS SUCH WOULD LIKE SOME ADDITIONAL HELP TO KEEP THE RELEASES COMING REGULARLY. TRANSLATORS ARE WELCOME, HOWEVER THE POSITIONS WE PRIMARILY NEED RIGHT NOW ARE

CLEANERS OR TYPESETTERS,

PREFERABLY WITH PRIOR EXPERIENCE, TO KEEP OUR WORKFLOW GOING STEADY.

IF YOU THINK YOU'RE ABLE TO HELP OUT, VISIT OUR FORUMS AT

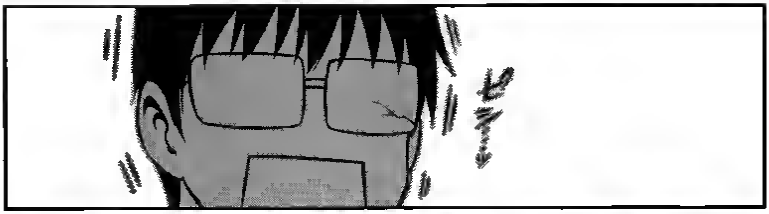
HTTP://TRINITYBAKUMA.COM/

AND TAKE THE RESPECTIVE TEST. THANK YOU FOR STOPPING BY!

-TRINITY BAKUMA-

恋染紅葉
A MAIDEN'S HEART IS REFLECTED IN THE MIRROR...!
SCENE 23:
A DATE WITH JUST THE TWO OF THEM!?
SAKAMOTO TSUGIROU X MIURA TADAHIRO

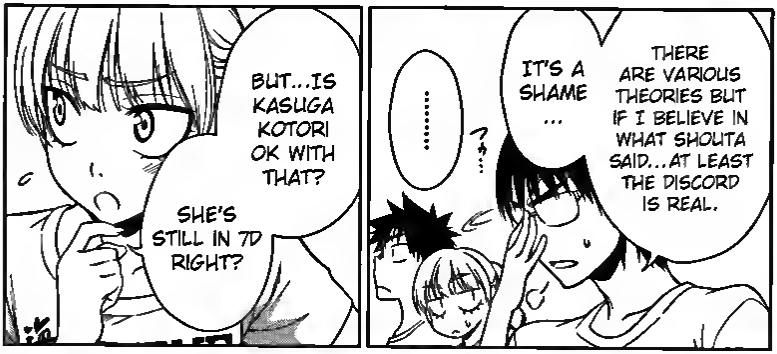
SHOUTA ESCAPED FROM HIS LIFE AS KOTORI'S SLAVE...!

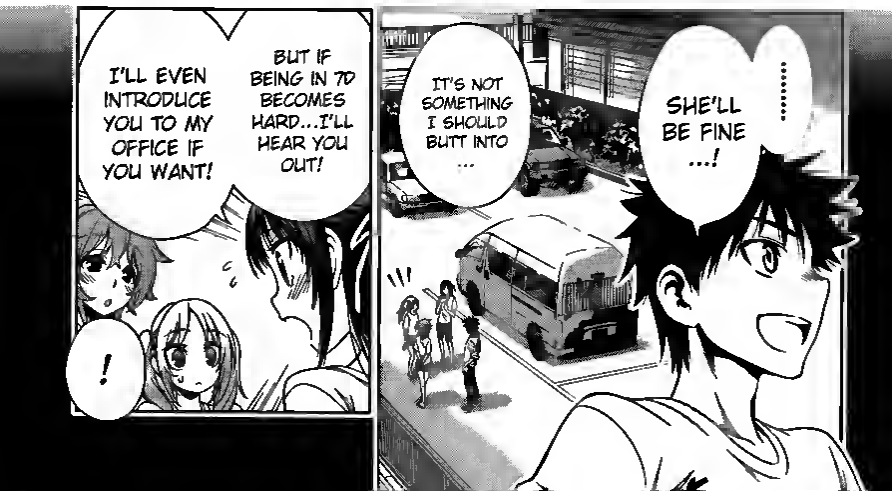

ピラ…

MOREOVER, YOU STAYED IN HER HOME ...!?
I WAS FORCED TO.
SHOUTA WAS...THAT KASUGA KOTORI'S... ATTENDANT ...!?

NO... THERE ARE A LOT OF THEORIES AROUND ABOUT THE DISCORD INSIDE 7D.
!
?!
NO ONE WOULD BELIEVE THAT!
YOU MUST KEEP THIS A SECRET!
HOWEVER, THAT KASUGA KOTORI BLACK-MAILED YOU...
IMPOSSIBLE... IMPOSSIBLE...
ブルブル

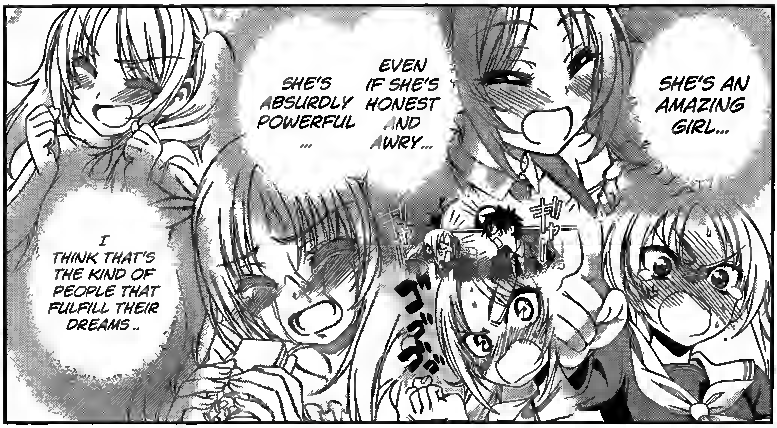
SOMETHING ESPECIALLY FAMOUS...WAS IN THE YEAR WHEN KASUGA KOTORI ASCENDED TO THE TOP. THERE WERE MULTIPLE SUSPICIOUS INCIDENTS.
AND THE MEMBERS STARTED TO DOUBT EACH OTHER..
THERE ARE THEORIES THAT KASUGA KOTORI PLANNED ALL OF THAT TO MAKE A REVOLUTION.
AND OTHERS SAY THAT THE PREVIOUS GIRL ON THE TOP, KIRYUU ASAMI, DID IT ALL TO AVOID LOSING HER THRONE...

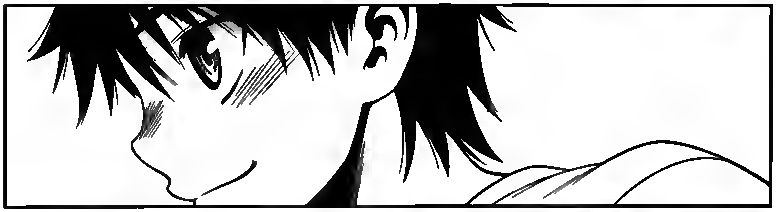

THERE ARE VARIOUS THEORIES BUT IF I BELIEVE IN WHAT SHOUTA SAID...AT LEAST THE DISCORD IS REAL.
IT'S A SHAME ...
.....
BUT...IS KASUGA KOTORI OK WITH THAT?
SHE'S STILL IN 7D RIGHT?


.....
SHE'LL BE FINE ...!
IT'S NOT SOMETHING I SHOULD BUTT INTO ...
BUT IF BEING IN 7D BECOMES HARD...I'LL HEAR YOU OUT!
I'LL EVEN INTRODUCE YOU TO MY OFFICE IF YOU WANT!
!

WHAT'S BIG!?
WE ONLY HAVE GIRLS WITH BIG ONES...
SORRY, FORGET IT...
ちまっ
IF YOU'RE FINE WITH IT, I'LL INTRODUCE YOU TO OUR PRESIDENT
ME TOO...!
!
HOWEVER ...I WON'T QUIT!
THANKS FOR YOUR CONCERN!
!
AND SOMEDAY, JUST LIKE BEFORE...
THAT'S WHY I'LL BELIEVE IN THEM AND GIVE MY BEST ...WITHOUT GIVING UP!
THE GIRLS IN 7D...ARE JUST FIDDLING LIKE I WAS!

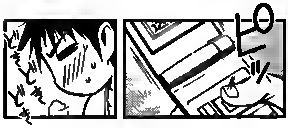
NO...
A LOT BETTER THAN BEFORE.
WE'LL JOIN FORCES AND GIVE OUR ALL AS 7D!
HEY, HEY, ISN'T SHE A GREAT GIRL!?
I WANT TO MAKE HER MY LITTLE SISTER!
SHE'S OLDER THAN YOU THOUGH
I'LL BECOME HER FAN!
KASUGA KOTORI...HUH.
LET'S HAVE AN APPRECIATION MEETING AT MY HOUSE LATER!

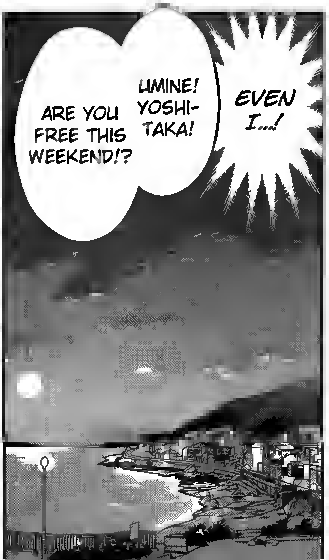

SHE'S AN AMAZING GIRL...
EVEN IF SHE'S HONEST AND AWRY...
SHE'S ABSURDLY POWERFUL ...
I THINK THAT'S THE KIND OF PEOPLE THAT FULFILL THEIR DREAMS..
ナデナデ
ゴゴゴ

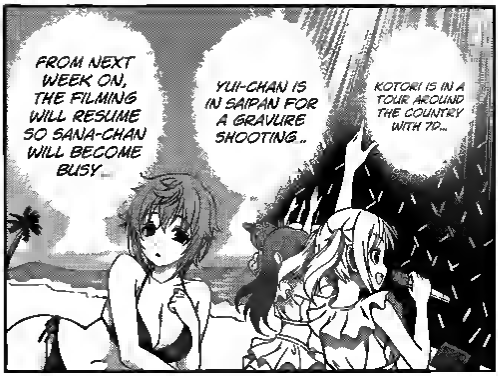


ARE YOU FREE THIS WEEKEND? IF YOU WANT
ピッ
ピッ

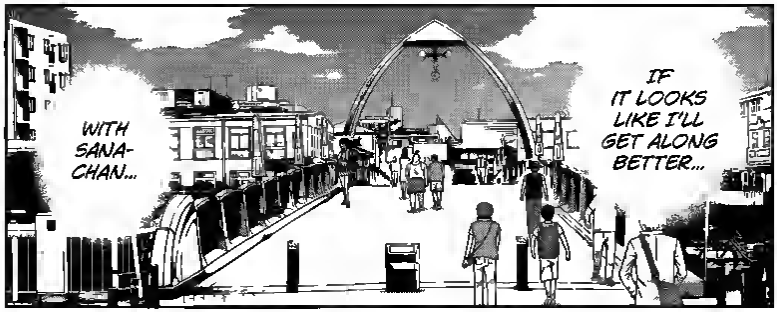
?


ピ


EVEN I...!
UMINE! YOSHI-TAKA!
ARE YOU FREE THIS WEEKEND!?


FROM NEXT WEEK ON, THE FILMING WILL RESUME SO SANA-CHAN WILL BECOME BUSY...
YUI-CHAN IS IN SAIPAN FOR A GRAVURE SHOOTING..
KOTORI IS IN A TOUR AROUND THE COUNTRY WITH 7O...

I'VE CLEARED THE MISUNDER-STANDING,
SO NOW'S THE TIME!

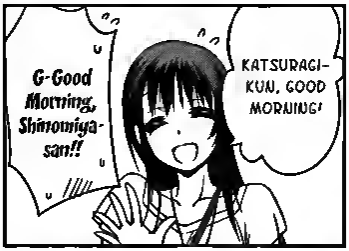

WITH SANA-CHAN...
IF IT LOOKS LIKE I'LL GET ALONG BETTER...

I'LL CONF...

I REALIZE THAT...
IN THESE KINDS OF MOMENTS, WHILE AT THE SAME TIME I'M FASCINATED...

SANA-CHAN... DOESN'T GO WELL WITH A NORMAL PERSON LIKE ME...
THAT SHE'S AN ACTRESS...!

EH...WHERE ARE LIMINE AND YOSHITAKA?
キョロ キョロ
THEY WERE HERE JUST NOW, BUT...

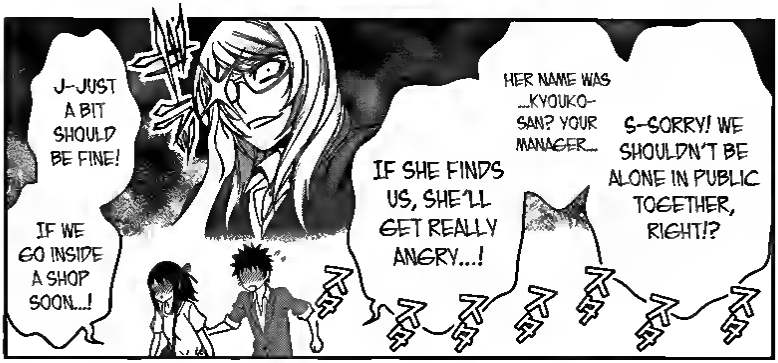

KATSURAGI-KUN, GOOD MORNING!
G-Good Morning, Shinomiya-san!!

THAT'S TOO MUCH OF A LIE!
WON'T IT BE AS IF I PLANNED THIS TO BE ALONE WITH SANA-CHAN ...!?

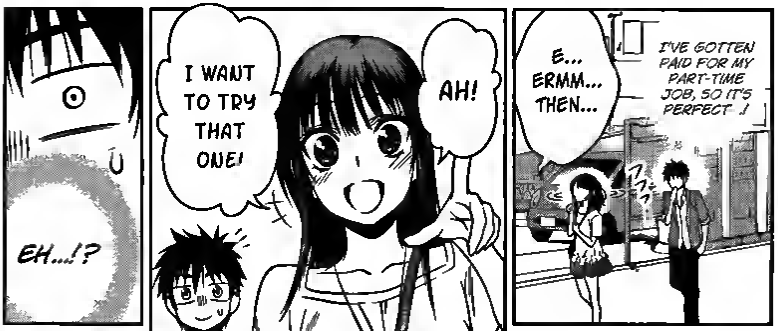
SORRY, SHINOMIYA-SAN! WE'LL GO BACK TO THE BEACH HOUSE!
IT SEEMS THEY'RE SUDDENLY SHORT ON HANDS...SO, SEE YA!
SHE SAID...
Wha!?

.....
I WONDER WHY KATSURAGI-KUN... INVITED ME TODAY...?
どき
どき
どき
I WONDER WHAT SANA-CHAN THINKS ABOUT THAT...!?
THAT I INVITED SANA-CHAN TODAY...AND THIS SITUATION...
どき
どき
どき
BUT NOW... KATSURAGI-KUN ISN'T MY PRACTICE PARTNER OR ANYTHING...
どき
どき
どき
UNTIL NOW... I HAD THE PRETEXT OF "HELPING HER GET INTO THE ROLE"...
どき
どき
どき
PERHAPS KATSURAGI-KUN... WITH ME ...!?
ドド
ドド
ドド
ドド
THAT I'M INTERESTED IN HER...!
IT CAN'T BE, SANA-CHAN ALREADY KNOWS ...!?
ドド
ドド
ドド
ドド

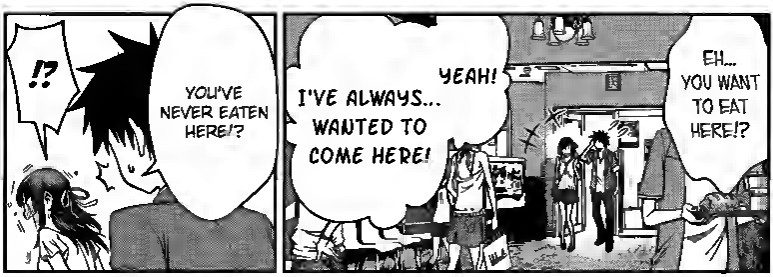
ISN'T THAT SHINOMIYA SANA?
EH, NO WAY, WHERE!?
HUH...!?


S-SORRY! WE SHOULDN'T BE ALONE IN PUBLIC TOGETHER, RIGHT!?
HER NAME WAS ...KYOUKO-SAN? YOUR MANAGER...
IF SHE FINDS US, SHE'LL GET REALLY ANGRY...!
J-JUST A BIT SHOULD BE FINE!
IF WE GO INSIDE A SHOP SOON...!

T-THEN... IS THERE SOMETHING YOU WANT TO EAT!?
I DID PREPARE FOR THAT!
SANA-CHAN LOOKS LIKE SHE WAS RAISED IN A NICE ENVIRONMENT AND SHE'S AN ACTRESS..
I PICKED SOME SHOPS ADEQUATE FOR HER..!


E... ERMM... THEN...
I'VE GOTTEN PAID FOR MY PART-TIME JOB, SO IT'S PERFECT..!
AH!
I WANT TO TRY THAT ONE!
EH...!?

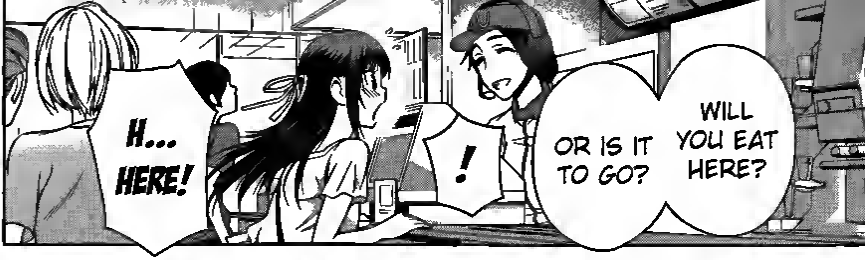
McDonald's


!?
YOU'VE NEVER EATEN HERE!?
YEAH! I'VE ALWAYS... WANTED TO COME HERE!
EH... YOU WANT TO EAT HERE!?

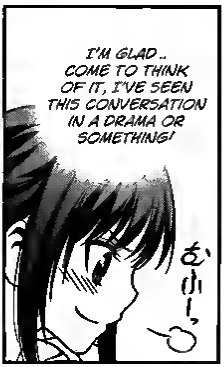
N...NO WAY! I'VE EATEN HERE, OF COURSE!!
NOT KNOWING THIS WILL PUSH HIM AWAY..!
I..I SEE NORMALLY, YOU WOULD'VE COME HERE AT LEAST ONCE!

.....!?
EH? THERE'S NO FOOD WRITTEN HERE...?
!?
WH...WHAT SHOULD I EAT TODAY?
ポテ

WE HAVE TO ORDER THERE FIRST...
WHAT!?
UMM... SHINOMIYA-SAN
IT LOOKS LIKE SHE REALLY HASN'T COME TO THESE KINDS OF STORES
I...IT WORKS LIKE THAAAT!?
TH...THEN I'LL GO BUY SOMETHING!
THAT JUST NOW WAS JUST, UMM, I WAS TIRED SO I TOOK A QUICK REST!
AH!?
I-I KNOW!
!?


WILL YOU EAT HERE?
OR IS IT TO GO?
!
H... HERE!

PLEASE GIVE ME THIS SET!
WHAT WOULD YOU LIKE TO DRINK?
EH?
AH... THEN GIVE ME A SHAKE...A STRAWBERRY ONE!


I'M GLAD.. COME TO THINK OF IT, I'VE SEEN THIS CONVERSATION IN A DRAMA OR SOMETHING!
ふむ!

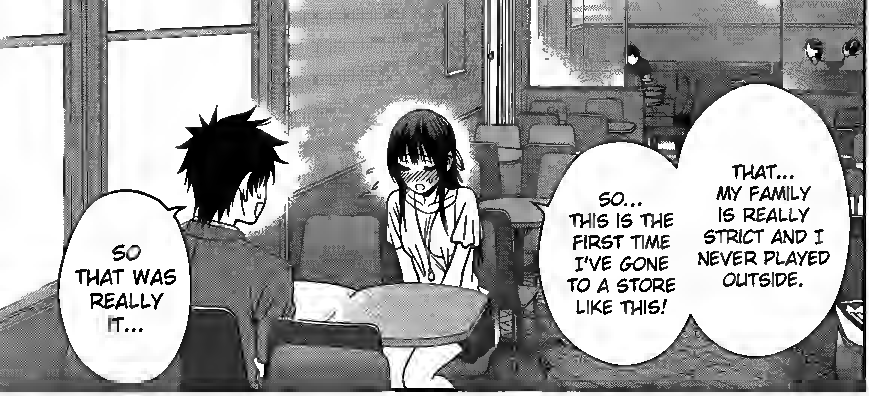
I'M SORRY. SHAKES AREN'T INCLUDED IN SETS...
EH!?

THEN WHAT WOULD YOU LIKE TO DRINK?
EH?
I SAID A SHAKE...
EH!?

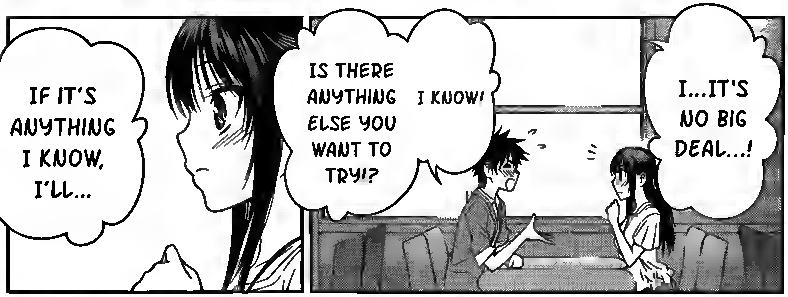
UMM ...
DO YOU WANT TO ORDER IT APART FROM THE SET?
AH... YES!

THIS IS EMBARRASSING...!
TH-
じ——…
AH!?
THIS IS PROBABLY COMMON SENSE...
NOT KNOWING IS WEIRDER!
EH...? Y...YEAH!
UMM... WOULD YOU LIKE AN OOLONG TEA?
SHINOMIYA-SAN!
OK! THEN, WHILE I'M AT IT, I'LL ORDER TOO.
IS THERE ANYTHING ELSE YOU WANT?

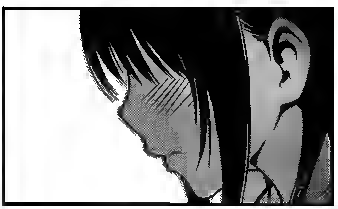
BEFORE... I TOLD YOU, RIGHT.
ガヤ
ガヤ


SO THAT WAS REALLY IT...
SO... THIS IS THE FIRST TIME I'VE GONE TO A STORE LIKE THIS!
THAT... MY FAMILY IS REALLY STRICT AND I NEVER PLAYED OUTSIDE.

WHENEVER I GO OUT WITH KATSURAGI-KUN... I THINK I ALWAYS END UP CAUSING YOU TROUBLE....
EH? WHY?
I'M SORRY!


IF IT'S ANYTHING I KNOW, I'LL...
IS THERE ANYTHING ELSE YOU WANT TO TRY!?
I KNOW!
I...IT'S NO BIG DEAL...!

WHY?



WHY...
DOES KATSURAGI-KUN...TRY SO HARD...?
...ン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
ン...
THAT'S BECAUSE... I'M...
THAT'S...
WITH YOU...!

POSTPONED!?
KYO...
KYOUKO-SAN!?
YOU... TWO...
I'VE TOLD YOU OVER AND OVER THAT YOU SHOULDN'T BE ALONE TOGETHER ...!
I...I'M SORRY!!!

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

Koisome Momiji 2
Raw Provider: voltric
Translation: Eru13
Cleaning: Psyren
Typesetting: DarkSneakyNDN
WE'RE ALWAYS LOOKING FOR MORE STAFF?
CHECK OUT OUR SITE FOR NEW RELEASES AND OUR FORUMS FOR MORE INFORMATION ON HOW TO APPLY.
SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

NOW NOW, YOUNG LADY, THAT'S NO WAY TO ASK FOR HELP.

THE CRAZY STRONG GIRL IS RIGHT, THOUGH SCHOOL, LIFE AND OTHER FACTORS HAVE LED US AT TRINITY BAKUMA TO CURRENTLY BE A BIT UNDERSTAFFED, AND AS SUCH WOULD LIKE SOME ADDITIONAL HELP TO KEEP THE RELEASES COMING REGULARLY. TRANSLATORS ARE WELCOME, HOWEVER THE POSITIONS WE PRIMARILY NEED RIGHT NOW ARE

CLEANERS OR TYPESETTERS,

PREFERABLY WITH PRIOR EXPERIENCE, TO KEEP OUR WORKFLOW GOING STEADY.

IF YOU THINK YOU'RE ABLE TO HELP OUT, VISIT OUR FORUMS AT

HTTP://TRINITYBAKUMA.COM/

AND TAKE THE RESPECTIVE TEST. THANK YOU FOR STOPPING BY!

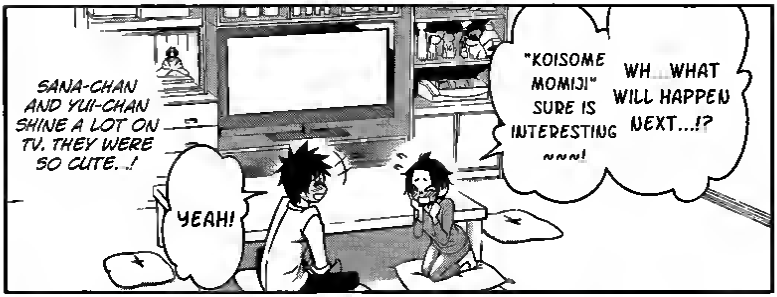
-TRINITY BAKUMA-

恋染紅葉

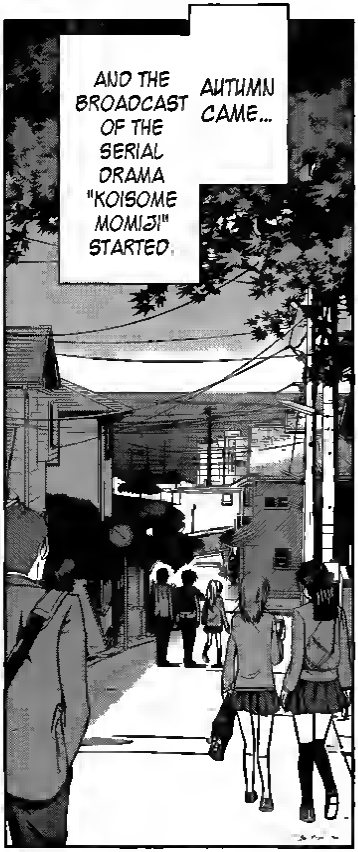
SCENE 24: AT THE MAPLE LEAF FESTIVAL

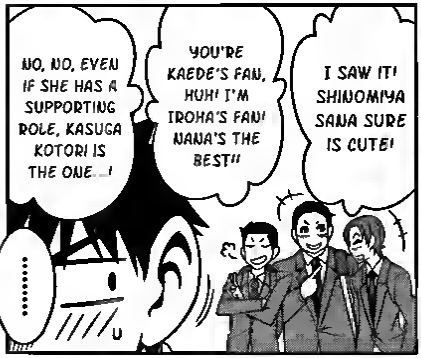
SAKAMOTO.TSUGIROU X MIURA TADAHIRO

SAYA AND NANA ON TV...!

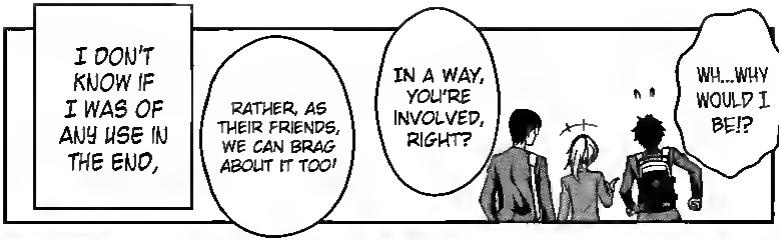

SANA-CHAN AND YUI-CHAN SHINE A LOT ON TV. THEY WERE SO CUTE...!
YEAH!
"KOISOME MOMIJI" SURE IS INTERESTING NNN!
WH...WHAT WILL HAPPEN NEXT...!?

HEY, HEY, DID YOU SEE YESTERDAY'S "KOISOME MOMIJI"!?

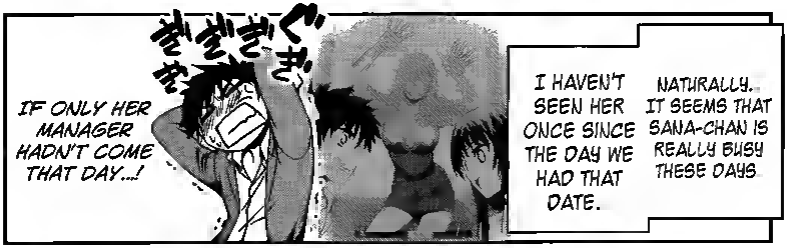

AUTUMN CAME...
AND THE BROADCAST OF THE SERIAL DRAMA "KOISOME MOMIJI" STARTED.


I SAW IT! SHINOMIYA SANA SURE IS CUTE!
YOU'RE KAEDE'S FAN, HUH! I'M IROHA'S FAN! NANA'S THE BEST!!
NO, NO, EVEN IF SHE HAS A SUPPORTING ROLE, KASUGA KOTORI IS THE ONE...!
.....

IT'S LOOKING QUITE GOOD! YUI-CHAN AND THE REST'S DRAMA!
AREN'T YOU PROUD TOO?
!


I DON'T KNOW IF I WAS OF ANY USE IN THE END,
RATHER, AS THEIR FRIENDS, WE CAN BRAG ABOUT IT TOO!
IN A WAY, YOU'RE INVOLVED, RIGHT?
WH...WHY WOULD I BE!?

BUT...
SO MUCH THAT I SEE SANA-CHAN AND THE GIRLS ALMOST DAILY ON TV,
BUT IT ACTUALLY SEEMS THAT "KOISOME MOMIJI" IS A HIT.


IF ONLY HER MANAGER HADN'T COME THAT DAY...!
I HAVEN'T SEEN HER ONCE SINCE THE DAY WE HAD THAT DATE.
NATURALLY. IT SEEMS THAT SANA-CHAN IS REALLY BUSY THESE DAYS

I'M GLAD THAT THEY'RE DOING GREAT IN THEIR JOBS
BUT I DON'T KNOW WHEN I WILL MEET HER AGAIN

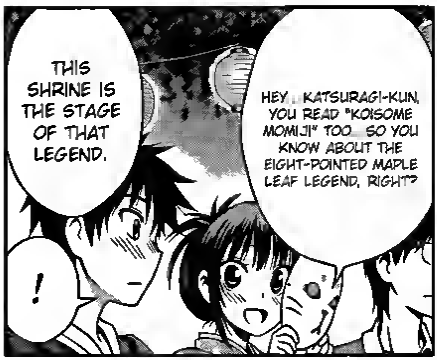
SANA-CHAN...
I WANT TO SEE...
あぁ
……
THE MAPLE LEAF FESTIVAL?
IT HAPPENS EVERY YEAR AROUND THIS SEASON, RIGHT?
THIS TIME... WE'LL FILM USING THAT FESTIVAL AS THE STAGE...
BUT SANA-CHAN SAID...THAT SHE WANTS TO GO SEE THE FESTIVAL... AFTER THE FILMING ENDS.
SO, IF YOU'D LIKE, WE COULD GO TOGET-HER..
……!

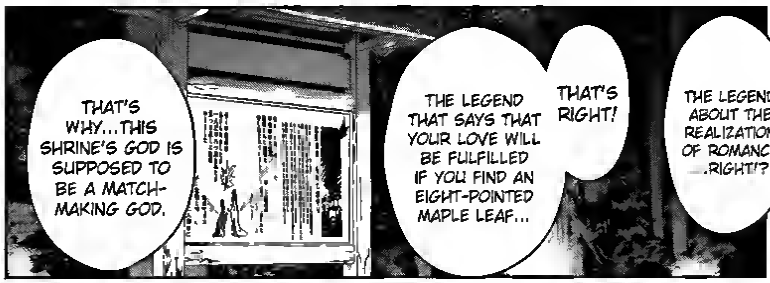
I CAN SEE... SANA-CHAN AFTER A WHILE...!?
I...IS KASUGA KOTORI COMING WITH US...!?
OF COURSE WE'LL GO!
THE DAY OF THE MAPLE LEAF FESTIVAL
わたあめ
金魚すくい
THERE ARE A LOT OF STALLS.
SORRY FOR THE WAIT!
!

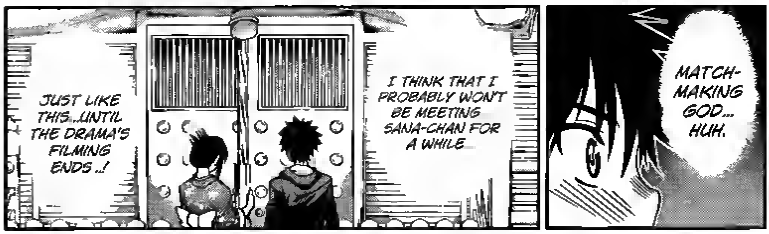
ドキ…ッ
YUI-CHAN, YOU'RE WEARING A YUKATA!?
YOU SURE ARE FIRED UP!
YEAH! IT'S AN AUTUMN YUKATA …
YUI-CHAN IN A YUKATA… SO CUTE…!
HM?

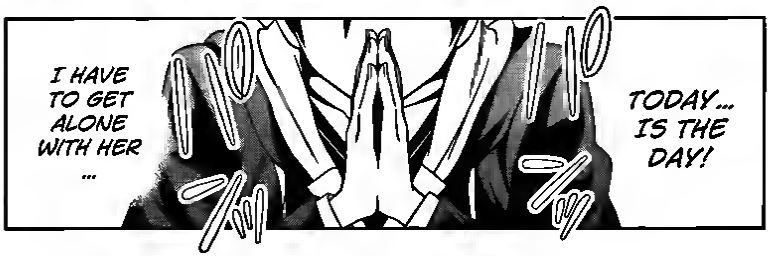
FUFU... SORRY FOR MAKING YOU WAIT!
SANA-CHAN!
THE REAL ONE... AFTER SO LONG..!!
ISN'T THIS MASK CUTE!?
WE THOUGHT THAT WE'D BETTER HIDE OUR FACES A BIT SO...

AH... YEAH! IT'S BEEN A WHILE...
IT'S BEEN A WHILE...!
AH... G-GOOD EVENING!
KATSURAGI-KUN...?
AH!?
THE YUKATA SUITS HER AMAZINGLY WELL...!
.....
IS IT SINCE IT'S BEEN A WHILE THAT I'M NERVOUS...!?
EH ...!?
Y-YEAH!
TH...THEN LET'S GO VISIT THE SHRINE FIRST!
スタ
スタ
スタ
KO... KOTORI-CHAN!?
AH...C-COME TO THINK OF IT, WHERE'S KOTORI?
ACT NORMALLY...!
I-I SEE... IT MUST BE TOUGH FOR HER...!
I ALSO INVITED KOTORI-CHAN BUT SHE SAID SHE STILL HAS SOME WORK TO DO...!


HEY,, KATSURAGI-KUN, YOU READ "KOISOME MOMIJI" TOO... SO YOU KNOW ABOUT THE EIGHT-POINTED MAPLE LEAF LEGEND, RIGHT?
THIS SHRINE IS THE STAGE OF THAT LEGEND.
!


THE LEGEND ABOUT THE REALIZATION OF ROMANCE ....RIGHT!?
THAT'S RIGHT!
THE LEGEND THAT SAYS THAT YOUR LOVE WILL BE FULFILLED IF YOU FIND AN EIGHT-POINTED MAPLE LEAF...
THAT'S WHY...THIS SHRINE'S GOD IS SUPPOSED TO BE A MATCH-MAKING GOD.

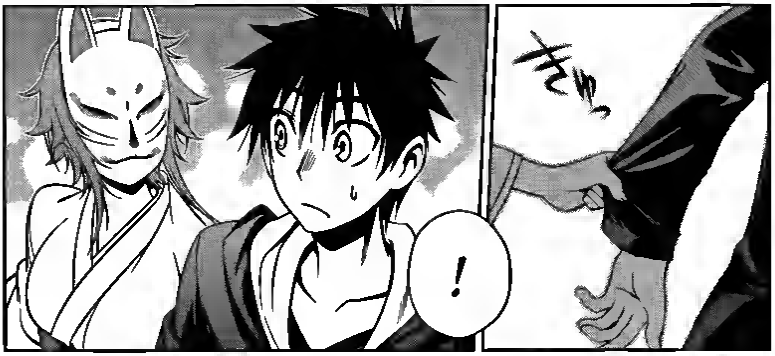

MATCH-MAKING GOD... HUH.
I THINK THAT I PROBABLY WON'T BE MEETING SANA-CHAN FOR A WHILE...
JUST LIKE THIS...UNTIL THE DRAMA'S FILMING ENDS..!


TODAY... IS THE DAY!
I HAVE TO GET ALONE WITH HER ...

I'LL CONFESS TO SANA-CHAN...!
TODAY FOR SURE...
I HAVE TO DO SOME-THING TO...
GET HER...
ALONE...!

THIS IS AMAZING! IT'S A MAPLE LEAF TEMPURA!
HEY HEY KATSURAGI-KUN!
!
THERE ARE NO CHANCES FOR ME TO BE ALONE WITH HER!
I CAN'T!
ずーん…
SO THESE THINGS EXIST!
DO YOU WANT ONE, KATSURAGI-KUN!?
NO, NO! IF I LET TODAY PASS, I DON'T KNOW WHEN I'LL MEET HER AGAIN...!
SINCE SANA-CHAN IS HAVING FUN, IT'S FINE...
WELL...

NONONONO! THAT'S TOO EMBARRASSING ...!!!
SHOUTA'S FINALLY !
OH!?
EH!?
ALONE!
SHINOMIYA-SAN... I HAVE SOMETHING TO TELL YOU...
SHOULD I JUST...BOLDLY INVITE HER IN FRONT OF EVERYONE ..!?


!

HMM...?

WHERE ARE SHOUTA AND YUI-CHAN?

NANASATO-SAN
SO... WHAT DID YOU HAVE TO TELL ME...?

WHAT'S THIS...!?
IT CAN'T BE A CONFESION .. OR SOME-THING!?
!?
NO, NO.
THAT CAN'T BE!
YUI-CHAN CAN'T BE IN LOVE WITH ME...

.....

IT CAN'T BE...
Nana-sato-san!?
Na-!?
NANASATO-SAN . . !?

NA... NANASATO-SAN.
YOU SHOULD... LET GO OF ME.
WHY...?
!?
Y... YOU ASK WHY...
WELL... UMMM...
YOUR BR...
YOUR BREASTS ARE...!
rub

THIS FEELING IS ..WAY TOO DANGEROUS!
THIS IS BAD... THIS IS BAD!!
WHOA AAAA!?
Hug
Squeeze
MY REASON IS...
HAH... HAH...
YUI-CHAN...IS TREMBLING ...!?
HER HEART-BEAT TOO..
SHOU-CHAN...
YOU SEE....

I LOVE YOU...!
IT OVERFLOWED...!!
KOISOME MOMIJI

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

Koisome Momiji 24
Raw Provider: Voltric
Translation: Eru13
Cleaning: Kinnadzuki
Typesetting: DatSneakyNDN
WE'RE ALWAYS LOOKING FOR MORE STAFF!
CHECK OUT OUR SITE FOR NEW RELEASES AND OUR FORUMS FOR MORE INFORMATION ON HOW TO APPLY.
SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

NOW NOW, YOUNG LADY, THAT'S NO WAY TO ASK FOR HELP.

THE CRAZY STRONG GIRL IS RIGHT, THOUGH SCHOOL, LIFE AND OTHER FACTORS HAVE LED US AT TRINITY BAKUMA TO CURRENTLY BE A BIT UNDERSTAFFED, AND AS SUCH WOULD LIKE SOME ADDITIONAL HELP TO KEEP THE RELEASES COMING REGULARLY. TRANSLATORS ARE WELCOME, HOWEVER THE POSITIONS WE PRIMARILY NEED RIGHT NOW ARE

CLEANERS OR TYPESETTERS,

PREFERABLY WITH PRIOR EXPERIENCE, TO KEEP OUR WORKFLOW GOING STEADY.

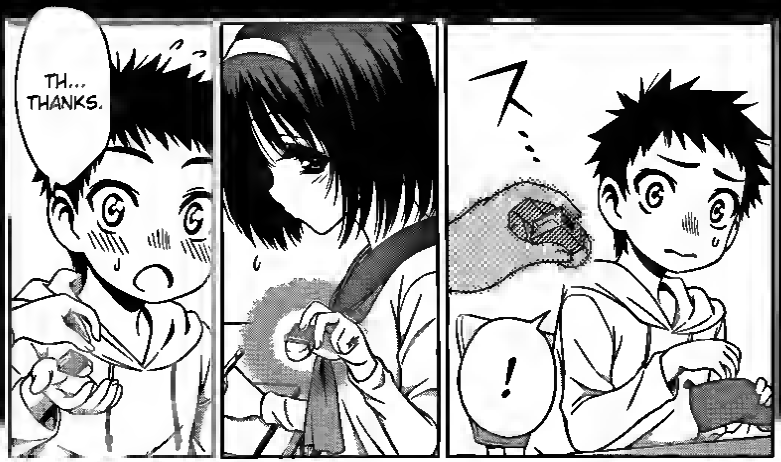
IF YOU THINK YOU'RE ABLE TO HELP OUT, VISIT OUR FORUMS AT

HTTP://TRINITYBAKUMA.COM/

AND TAKE THE RESPECTIVE TEST. THANK YOU FOR STOPPING BY!

-TRINITY BAKUMA-

SHOUTA AND YUI'S FIRST MEETING...!?
YUI-CHAN STARTED SITTING NEXT TO ME
3RD YEAR OF PRIMARY SCHOOL, SPRING
I ..I'M KATSURAGI SHOUTA! NICE TO MEET YOU...!
!
ぱっ!..
ぺこっ!!
I REMEMBER AT FIRST... I THOUGHT SHE WAS A GLOOMY GIRL,
カリカリ...
.....!?
HMM...? I FORGOT MY ERASER ...!?
BUT...
KOISOME MOMIJI



I SOON REALIZED,

THAT SHE WAS JUST TIMID.

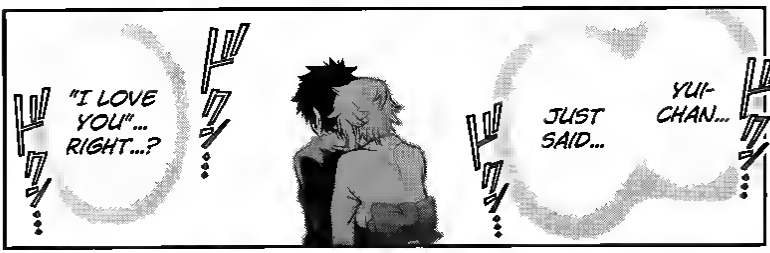
S...SO CUTE...!

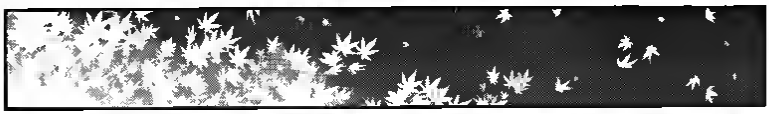
恋染紅葉

SAKAMOTO TSUGIROU X MIURA TADAHIRO

SCENE 25: CONFESSION

"I LOVE YOU"?
……


"I LOVE YOU"... RIGHT...?
JUST SAID...
YUI-CHAN...



I MEAN, SHE CAN'T BE SERIOUSLY ---
I...I SEE, IT'S PRACTICE ...!
OR IS IT JUST SOME ACTING PRACTICE OR SOMETHING AGAIN...!?
YUI-CHAN ...LOVES ME...!?

THANK YOU.. SHOU-CHAN.
IN ELEMENTARY SCHOOL...I WAS BULLIED A LOT... SINCE I WASN'T SOCIABLE...
AGAIN...
AND AGAIN...
YOU SAVED ME ...RIGHT?
NO...
YOU KNOW... SHOU-CHAN... I...
ALWAYS ...
FROM THAT TIME...I'VE ALWAYS,
THIS...
BEEN IN LOVE...
WITH YOU...!
ISN'T PRACTICE AT ALL...!

CAN I... BECOME ...
SHOU-CHAN'S...
REAL GIRLFRIEND ...!?
ドクン!!

NO WAY ...!
IT CAN'T BE... TO THINK THAT YUI-CHAN,,,
THOUGHT ABOUT ME LIKE THAT...!
I TOO...
I TOO... LOVE YUI-CHAN...!
I MEAN... SHE'S MY FIRST LOVE...
AND EVEN NOW SHE'S A NICE CUTE GIRL...!
ドッ!
YUI-CHAN...
ドッ
I...
ドッ
YUI-CHAN ...!!
I...
TOO...
ドッ

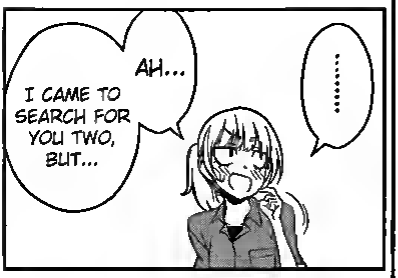
KATSURAGI-KUN!
I'M SORRY...!
RIGHT NOW... I'M.....
IN LOVE...
WITH ANOTHER PERSON ...!!!
SO...

I SEE...
.....
.....
WHAT DO YOU THINK ...ABOUT IROHA AND ME...?
EH?
IROHA... "KOISOME MOMIJI"'S IROHA...?
YEAH...
WHY IS SHE ASKING ME ABOUT THE DRAMA..?
FRANKLY.. I THOUGHT ...SHE WAS YOUR EXACT OPPOSITE..
IROHA IS INTROVERTED AND A LATE BLOOMER...
MAYBE THE NANASATO-SAN FROM THE PAST WAS SIMILAR ...BUT RIGHT NOW I'D SAY YOU'RE REALLY PROACTIVE..

ACTUALLY ...
ONE SUMMER WHEN I WAS IN MIDDLE SCHOOL... I CAME HERE WITH MY FAMILY...
!
UMINE
BUT...
THEN...I WAS UNABLE TO CALL OUT FOR YOU.
THE DRAMA'S IROHA... IS IDENTICAL TO ME...
AFTER FINDING SOMEONE SHE LOVES
SHE WANTED TO CHANGE HER INTROVERTED PERSONALITY
SHE WOULD TRY ANYTHING TO REFINE HERSELF...
IN MY CASE ...THAT WAS APPLYING FOR THE GRAVURE IDOL AUDITION ...
キラーン☆
THAT WAS AS A SHOCK THERAPY AND TO GAIN MORE SEX APPEAL...!
Eh!?
FOR THAT REASON ...!?

THANK YOU... SHOU-CHAN!
I'M STILL... FAR FROM THE IDEAL ME, BUT...
I... LOVE MY WORK...
AND I THOUGHT... THAT I HAD TO DO MY BEST...TO CHANGE...
THANKS TO SHOU-CHAN... SO...!
SO... THANK YOU ...!
YUI-CHAN...!

NOW THEN... SHOU-CHAN HAS TO DO IT TO SANA-CHAN TOO,
Huh!?
CONFESS ...!
WH...WHY DO YOU KNOW...!?
SHOU-CHAN. IS EASY TO UNDERSTAND!
キラーン
YOU...PLANNED ON CONFESSING TODAY...DIDN'T YOU...?
NODS
.....
THEN... SEE YOU ...!
GOOD LUCK...!
すちゃっ


AH...
I CAME TO SEARCH FOR YOU TWO, BUT...
.....

UMINE... CHAN...!

SORRY... FOR NOT REALIZING ABOUT YOUR FEELINGS... AND... ...
SORRY... I HEARD.

YUI-CHAN.
YOUR BODY GOT ALL BIG, BUT THAT PART OF YOU DIDN'T CHANGE.
PHEW

I'M ALRIGHT ...!
DON'T MIND IT.

YOU CAN TELL ME ANYTHING.
JUST BE HONEST WITH ME AND TELL ME HOW YOU FEEL
JUST LIKE THAT IDIOT.
HE DOESN'T EVEN CARE ABOUT HOW ANNOYING IT IS FOR ME.
BUT THAT KIND OF THING...
MAKES ME A BIT HAPPY TOO...
UMINE...
CHAN...

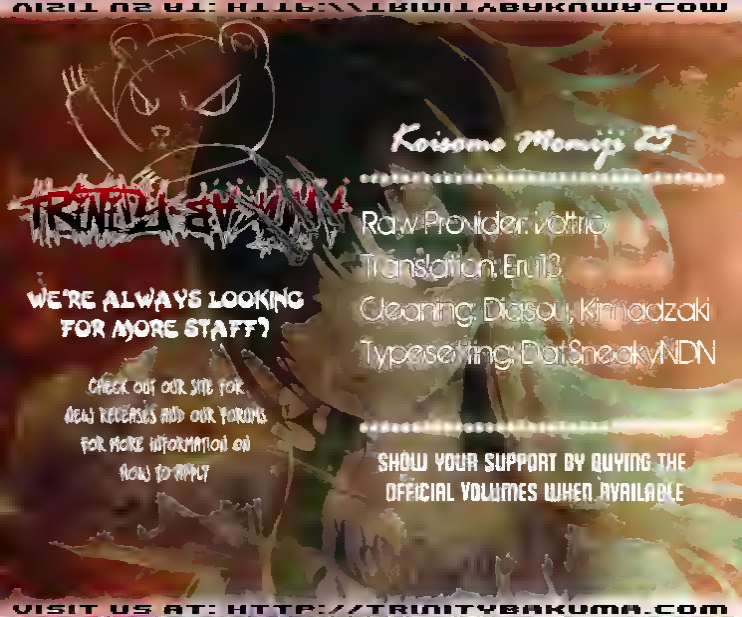
YOU REALLY ARE ALL SOPPY...!
UMINE-CHAAAN!!
ばしゃ!
WA BUH!?
PU HA...
HEY!? I'M DROWNING IN YOUR BREA...
ぐしぐし
FUH...
UHHH...

WAA AAAA AAAN ...
!
YUI-CHAN'S VOICE...!
SHE'S CRYING ...!?
Kuh!
SORRY... YUI-CHAN...
I'M SORRY...!
I'M SORRY!

FOR LOVING... SOMEONE LIKE ME ...!!
THANK YOU...!
I WON'T HESITATE ...
OR GET FRIGHT-ENED...
ANY-MORE!
I'LL BECOME A MAN FITTING ...
TO HAVE MADE YUI-CHAN FALL FOR ME!

KATSURAGI-KUN!
SHINOMIYA-SAN...!
AT LAST, HIS CONFESSION!
KOISOME MOMIJI

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM


Koisome Momiji 25
Raw Provider: voltric
Translation: Eru13
Cleaning: Diasou, Kimadzaki
Typesetting: DatSneakyNDN
WE'RE ALWAYS LOOKING FOR MORE STAFF?
CHECK OUT OUR SITE FOR NEW RELEASES AND OUR FORUMS FOR MORE INFORMATION ON HOW TO APPLY
SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

NOW NOW, YOUNG LADY, THAT'S NO WAY TO ASK FOR HELP.

THE CRAZY STRONG GIRL IS RIGHT, THOUGH SCHOOL, LIFE AND OTHER FACTORS HAVE LED US AT TRINITY BAKUMA TO CURRENTLY BE A BIT UNDERSTAFFED, AND AS SUCH WOULD LIKE SOME ADDITIONAL HELP TO KEEP THE RELEASES COMING REGULARLY. TRANSLATORS ARE WELCOME, HOWEVER THE POSITIONS WE PRIMARILY NEED RIGHT NOW ARE

CLEANERS OR TYPESETTERS,

PREFERABLY WITH PRIOR EXPERIENCE, TO KEEP OUR WORKFLOW GOING STEADY.

IF YOU THINK YOU'RE ABLE TO HELP OUT, VISIT OUR FORUMS AT

HTTP://TRINITYBAKUMA.COM/

AND TAKE THE RESPECTIVE TEST. THANK YOU FOR STOPPING BY!

-TRINITY BAKUMA-

恋染紅葉

SCENE 26: THE TWO'S FEELINGS

SAKAMOTO TSUGIROU X MIURA TADAHIRO

SHINOMIYA-SAN...!
SHOUTA FINALLY CONFESSES...!?
SANA-CHAN...
SANA-CHAN...!!
KATSURAGI-KUN..?
WILL NOW...
I...
CONFESS
TO YOU...!!

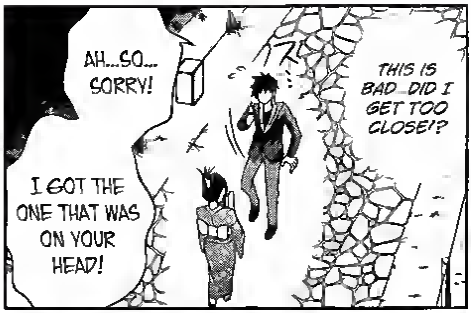
NOT-HING...
HM? WHAT HAPPENED?
WHERE DID YOU GO!?
OH, SHOUTA!
!?
NANASATO-SAN IS...
.....
AREN'T THEY WITH YOU?
!!
WHERE ARE NANASATO AND UMINE?
I HAVE SOMETHING IMPORTANT TO TELL HER...!
.....!
COULD YOU LEAVE ME ALONE WITH SHINOMIYA-SAN?
YOSHITAKA... I'M SORRY
!

DID YOU FIND SHINOMIYA SANA!?
!?
HOW-EVER...
HM!?
HM? WELL ALRIGHT...
HIDE!
HUH?
AH. COME TO THINK OF IT, IT SEEMS THEY WERE FILMING "KOISOME MOMIJI" JUST OVER THERE TODAY!
THEY SAID SHINOMIYA SANA IS HERE! IS IT TRUE?
IT'S TRUE! NANA WAS WITH HER TOO, YOU KNOW!?
WAIT, WHAT'S ALL THIS ABOUT SHINOMIYA SANA COMING HERE...?
SINCE THE DRAMA IS REALLY POPULAR, SHE'S GETTING A LOT OF ATTENTION.
SORRY GUYS...!
.....!
WILL YOU BE FINE?
WELL... THAT'S THE SITUATION.

Th...The esplanade had less people, so if we go there...!
Let's go, Shinomiya-san!
Y-YEAH!
ALRIGHT... THERE'S NO ONE AROUND...
IF IT'S HERE...!
SHINOMIYA-SAN...!
AH..!!

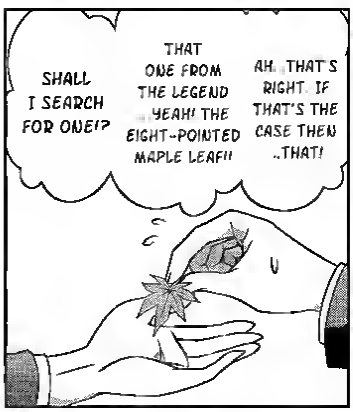
So... Sorry!
N...NO, DON'T BE...!
ドキ ドキ...
S... SO...
WHAT WAS...THE IMPORTANT THING...?
ビ...
SHINOMIYA-SAN!
Y-YES!
I...
I...!
ドキン... ドキン... ドキン... ドキン... ドキン...

TH...THE WIND'S REALLY STRONG TODAY...
THAT GUST SERIOUSLY HAD BAD TIMING...!
Y... YEAH.
Waboh ...!?
!?
SHINOMIYA-SAN, THERE'S A LEAF LEFT ON YOUR HEAD!
!
EH!? WH... WHERE!?
HERE.


AH...SO... SORRY!
I GOT THE ONE THAT WAS ON YOUR HEAD!
THIS IS BAD...DID I GET TOO CLOSE!?

!
HERE, I GOT...

.....


SHALL I SEARCH FOR ONE!?
THAT ONE FROM THE LEGEND ...YEAH! THE EIGHT-POINTED MAPLE LEAF!!
AH...THAT'S RIGHT. IF THAT'S THE CASE THEN ..THAT!

IT'S ONLY... A NORMAL MAPLE LEAF ...
EH... THIS!?
SAY... CAN YOU LET ME HAVE THAT MAPLE LEAF?

NO... THIS ONE IS FINE.
SHINOMIYA-SAN
I'M... ACTUALLY ...
WITH YOU...!

Ring
Ring
Ring
Y...YOUR PHONE..IS RINGING...
AH... YEAH...
Beep
H...HELLO?
SANA!? WHERE ARE YOU RIGHT NOW!?
THE PLACE IS FULL OF FANS SEARCHING FOR YOU, YOU KNOW...!?
YOU DIDN'T HIDE YOUR FACE PROPERLY AGAIN, RIGHT!?
I..I'M SORRY! I'M SORRY!!!
HER MANAGER, HUH...!

Beep
Beep
click You've seen enough of the festival, haven't you!? Come to where the car is now!
Eh... B-but ...!
Anyhow... Let's go back before this ruckus becomes bigger!
Why is her timing always this bad ...!?
I...It can't be helped ...
I have to go back...
So... sorry Katsuragi-kun.
Wh... what's the important thing!?
!?
No...!
There's still time before we get to Kyouko-san's place...
That's right...!
Please listen... Shimomiya-san!
This moment is my last chance!
O... okay!

AH... SHINOMIYA SANA!?
Why are there so many interruptions here!?
REALLY, WHAT'S WITH THIS!?
ゴトゴトゴトゴトゴトゴトゴトゴト
NOW THAT IT HAS TURNED TO THIS, I'LL HEAR WHAT YOU HAVE TO SAY AT ANY COST!
Just what I wanted!
Shinomiya-san! I...
SHE'S THERE!
I'm... With you ...!
I I... Lo...!
FOUND YOU!
OVER HERE!

SHINOMIYA-SAN...!?
AHA HAHAHA HAHA!
PH...!
G...God dammit!
AHA HAHA... SORRY, SORRY!
BUT THIS IS SO MUCH FUN...!
I WONDER WHY...!
SHINOMIYA-SAN...!
.....
EEK!?
!
HEY, SHE'S HERE!

WH...
ひぐ...
WHY DID IT BECOME THIS BIG...!?
I, I'M SORRY! I'M IN A HURRY...!
さわさわ
SHINOMIYA-SAAAN!
GIVE ME YOUR AUTO-GRAPH!
SO CUTE!
わいや
わいや
わいや
LOOK OVER HERE!
SANA-CHAN!
WHO'S THAT GUY!?
KATSURAGI-KUN!?
NOAAAAH ~~~!?
IT'S OK!
JUST HURRY AND GET IN THE CAR!
I'M SORRY, KYOUKO-SAN...!
BUT KATSURAGI-KUN IS ..

SANA-CHAN...!
SANA-CHAN...
I DECIDED I'D CONFESS TODAY...!
EVEN THOUGH ...

I LOVE YOU!!!
SANA-CHAN!!

I ALSO...
LOVE YOU... MAYBE!
SANA-CHAN!
I ALSO LOVE YOU!
ME TOO!
I... I ALSO LOVE YOU!
EH...!?
CONVEYED FEELINGS---!!
KOISOME MOMIJI

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

Koisome Momiji 26
Raw Provider: voltric
Translation: Eru13
Cleaning: DatSneakyNDN
Typesetting: DatSneakyNDN
WE'RE ALWAYS LOOKING FOR MORE STAFF?
CHECK OUT OUR SITE FOR NEW RELEASES AND OUR FORUMS FOR MORE INFORMATION ON HOW TO APPLY.
SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

NOW NOW, YOUNG LADY, THAT'S NO WAY TO ASK FOR HELP.

THE CRAZY STRONG GIRL IS RIGHT, THOUGH SCHOOL, LIFE AND OTHER FACTORS HAVE LED US AT TRINITY BAKUMA TO CURRENTLY BE A BIT UNDERSTAFFED, AND AS SUCH WOULD LIKE SOME ADDITIONAL HELP TO KEEP THE RELEASES COMING REGULARLY. TRANSLATORS ARE WELCOME, HOWEVER THE POSITIONS WE PRIMARILY NEED RIGHT NOW ARE

CLEANERS OR TYPESETTERS,

PREFERABLY WITH PRIOR EXPERIENCE, TO KEEP OUR WORKFLOW GOING STEADY.

IF YOU THINK YOU'RE ABLE TO HELP OUT, VISIT OUR FORUMS AT

HTTP://TRINITYBAKUMA.COM/

AND TAKE THE RESPECTIVE TEST. THANK YOU FOR STOPPING BY!

-TRINITY BAKUMA-

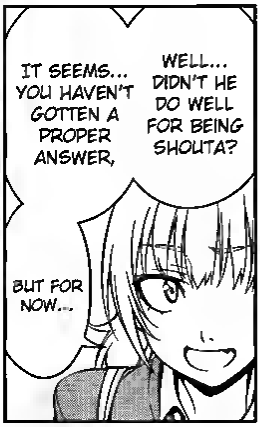
SHOUTA FINALLY CONFESSED, BUT...

SCENE 27: HOWEVER...

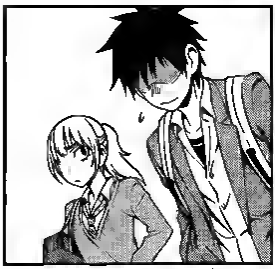
LET'S BEGIN WITH MY CONFESSION... DID IT REALLY REACH SANA-CHAN ..!?
IN THE MIDST OF ALL THOSE PEOPLE...
SHE ANSWERED SO SHE MUST HAVE HEARD IT...?
NO, EVEN IF IT REALLY REACHED HER...
I LOVE YOU... "MAYBE"!
WHAT'S WITH THAT "MAYBE"!?
I'LL... ASK HER DIRECTLY!
Beep
I WON'T GET ANYWHERE THINKING BY MYSELF!
NOW THAT IT HAS TURNED TO THIS, I'LL ..!
DID IT REALLY.. REACH HER?
IF .IT'S REALLY MUTUAL
IT WON'T BE PRACTICE ...
WE CAN BECOME REAL LOVERS ...!

NO, NO, NO, THAT CAN'T...
LET'S STOP THINKING NEGATIVELY!!
SHE TOLD ME SHE LOVES ME (MAYBE)...!
BUT...
UMM...
IN THE END, SANA-CHAN NEVER ANSWERED THAT NIGHT
SANA-CHAN...ISN'T ANSWERING
IS SHE...STILL WORKING...? OR MAYBE..
IT CAN'T BE
SHE HATES ME NOW!?
BECAUSE I CONFESSED LIKE THAT...!?
I... SEE...
YOU CONFESSED...
MOREOVER, YOU DID IT IN FRONT OF OTHER PEOPLE— AS EXPECTED FROM YOU!
DON'T SAY THAT...!!

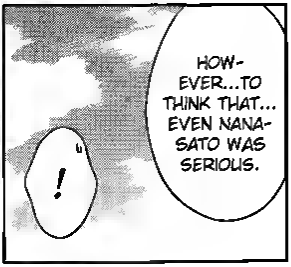
YEAH.
YOU DID IT.


WELL... DIDN'T HE DO WELL FOR BEING SHOUTA?
IT SEEMS... YOU HAVEN'T GOTTEN A PROPER ANSWER,
BUT FOR NOW...

AH...!
.....



YUI-CHAN...


HOW-EVER...TO THINK THAT... EVEN NANA-SATO WAS SERIOUS.
!

DON'T WORRY ABOUT YUI-CHAN!
THAT GIRL ISN'T THAT WEAK.

I SHOULD HAVE GONE ...
ME TOO...
FOR REAL!?
HEY, DID YOU HEAR!? IT SEEMS THAT SHINOMIYA SANA CAME TO THE FESTIVAL YESTERDAY!
!
RATHER THAN THAT, WHAT WORRIES ME IS...
YOU'RE RIGHT...
クスッ
!!
HOWEVER, IT SEEMS SHE CAME WITH A GUY!
SHE HAS A BOYFRIEND!?
HUH!? NO WAY!
THAT'S WHAT'S HAPPENING ...
おりゅー
IT BECAME THAT BIG OF A RUCKUS ...
IT'S ALREADY BEING USED AS MATERIAL FOR SPORTING NEWSPAPERS AND VARIETY SHOWS.
NO WAY!?
恋染紅葉
主演女優 紫之宮
初スキャンダル
恋染紅葉
紫之宮
男の影

IT WON'T BECOME ANYTHING BIG, I GUESS.
IT COULD JUST BE THAT SHINOMIYA'S OFFICE WENT AROUND EXTINGUISHING THE FIRES.
HOWEVER..
EVEN THOUGH...
THE CONFESSION ENDED UP BEING TAKEN AS HER COMMUNICATING WITH HER FANS.
AND ABOUT THE INFORMATION...ABOUT SHINOMIYA SANA BEING WITH A MAN.
THERE ARE EYEWITNESS TESTIMONIES BUT THEY CAN'T SPECIFY WHO THEY WERE WITH THOSE.
IF YOU SERIOUSLY WANT TO DATE SHINOMIYA SANA...
YOU MUST... TAKE A BETTER LOOK AT WHAT SURROUNDS HER.
ring *ring* *ring*
着信中
SHINOMIYA SANA
!
SANA-CHAN...

GOOD EVENING, KATSURAGI-KUN.
SHI... SHINOMIYA-SAN!?
UMM... I HRD... SOME CALLS FROM YOU YESTERDAY...
I'M SORRY I COULDN'T ANSWER...
I...IT CAN'T BE HELPED... YOU MUST'VE BEEN BUSY...!
HMM? HER VOICE SOUNDS GLOOMY ...?
S...SO... DID YOU WANT TO TELL ME SOMETHING ...?
!
IT CAN'T BE...!?
THAT "I LOVE YOU MAYBE" WAS ONLY AS A FRIEND...
SORRY... I MADE YOU MISUNDER-STAND.

I want... To make it clear!
A...About that thing yesterday ...!
.....!
I...IT'S JUST THAT ...I CAN'T BELIEVE IT...
THAT...THAT SHINOMIYA-SAN...WITH ME...
UMM..
IS IN LOVE... WITH ME... MAYBE...!
I WONDER IF I DIDN'T MISHEAR...
IT'S LIKE...I STILL DON'T KNOW AT ALL...
WHAT SHINOMIYA-SAN THINKS OF ME...
TO BEGIN WITH, I STILL DON'T KNOW WHY YOU MADE ME YOUR PRACTICE PARTNER?
HAHA..
!
THAT IS... UMMM...
ACTUALLY ...
HM?

I WAS... ACTUALLY ...
LOOKING AT KATSURAGI-KUN FROM LONG BEFORE...
THE DAY YOU TOOK THAT PHOTO FOR ME.
HUH!?
Y-YOU SEE, A DRAMA'S CAST...
IS DECIDED LONG BEFORE IT'S ANNOUNCED ON TV,
SO I HAD ALREADY MOVED HERE IN APRIL...

SANA! COME, I'LL EXPLAIN THIS TO YOU.
AH... YES!
HAWK...?
トビ注意!
I...IT CAN'T BE HELPED...
AND YOU'RE GOING TO LIVE ALONE...IT'S GOING TO BE HARD.
GEEZ... TO THINK THAT YOU DON'T EVEN KNOW HOW TO BOARD A TRAIN.
AAH... SANA'S IDIOCY TODAY IS ALSO CUTE!!!
IS THIS STATION STILL NOT OPEN...!?
HM?
IT'S COVERED IN VINYL ...?
THAT'S IT!
SALT-AIR...?
I GUESS IT'S PROTECTION AGAINST THE SALT-AIR, SO THAT IT DOESN'T RUST.

SINCE THE SEA IS CLOSE...
A DRAMA... HUH...
EH?
!
DID YOU KNOW? IT SEEMS THEY'RE GOING TO FILM A DRAMA AROUND HERE!
I'LL DO IT! ROMANTIC EXPERIENCE IS NEEDED!?
I'LL SHOW YOU I CAN GET SOME BEFORE THE FILMING STARTS!
I SAID THAT, BUT...
JUST WITH WHO ...!?

MEN ARE KINDA SCARY...!
AND...
I'M FINE WITH KIDS THOUGH..
!?
WHAT!?
WHAT WAS THAT NOW!?
THAT WAS A HAWK...!?
びえ～!!
!

OUR TIMES COMMUTING TO SCHOOL OVERLAPPED ...
AFTER THAT...
UH...THAT PERSON FROM BEFORE...!
SO I WOULD SEE KATSURAGI KUN AGAIN...
IF IT'S SOMEONE LIKE HIM...
IT MIGHT BE...OK...

HE'S ALONE TODAY ...!
HE CAME!
!
どそ
どそ
どそ
NATU-RALLY...!
UMM...
CALMLY...
I...IT'S OK, RIGHT!? IF I PRETEND IT WAS A COINCI-DENCE...
W WILL HE THINK I'M WEIRD IF I SUDDENLY CALL OUT TO HIM ?
I WAS REALLY NERVOUS
WHEN I FIRST CALLED OUT TO YOU...
EH!?
CAN YOU PLEASE TAKE A PHOTO FOR ME...!?

Well then!
AH!?
I GOT YOU TO TAKE MY PHOTO,
BUT SINCE YOU RAN AWAY SO QUICKLY... I GOT A LITTLE DEPRESSED.
WH...WHY DID HE RUN AWAY SO SUDDENLY ...?
WAS I... ANY WEIRD ...!?
HOWEVER ...
AH...
THAT'S WHY...
THAT PERSON ...

U...
UMM...!
WHEN KATSURAGI-KUN CAME TO SEE ME AGAIN
I WAS REALLY... HAPPY...!
THINKING ABOUT IT NOW...
SINCE... THEN...
N...NO GOOD!
HE'S A PERSON WHO JUST COINCIDENTALLY TOOK MY PHOTO YESTERDAY
UMM
I THINK I ALREADY...WAS INTERESTED IN KATSURAGI-KUN...

KATSURAGI-KUN...YOU WERE JUST LIKE I THOUGHT...
YOU GAVE YOUR ALL FOR A WEIRD REQUEST...SUCH AS BECOMING MY PRACTICE PARTNER...
AND YOU CHARMED ME...MORE AND MORE ...!
THAT'S WHY...
MEETING KATSURAGI-KUN...
AND HAVING YOU TELL ME THAT YOU LOVE ME...
WAS ALL...
LIKE A DREAM COME TRUE...!

THE FEELINGS THAT WERE SUPPOSED TO CONNECT...
HOWEVER, THE WORDS SAID ARE CRUEL..!!

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

Koisome Momiji 27

Raw Provider: Voltric

Translation: Eru13

Cleaning: DatSneakyNDN

Typesetting: DatSneakyNDN

SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

WE'RE ALWAYS LOOKING FOR MORE STAFF!

CHECK OUT OUR SITE FOR NEW RELEASES AND OUR FORUMS FOR MORE INFORMATION ON HOW TO APPLY

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

NOW NOW, YOUNG LADY, THAT'S NO WAY TO ASK FOR HELP.

THE CRAZY STRONG GIRL IS RIGHT, THOUGH SCHOOL, LIFE AND OTHER FACTORS HAVE LED US AT TRINITY BAKUMA TO CURRENTLY BE A BIT UNDERSTAFFED, AND AS SUCH WOULD LIKE SOME ADDITIONAL HELP TO KEEP THE RELEASES COMING REGULARLY. TRANSLATORS ARE WELCOME, HOWEVER THE POSITIONS WE PRIMARILY NEED RIGHT NOW ARE

CLEANERS OR TYPESETTERS,

PREFERABLY WITH PRIOR EXPERIENCE, TO KEEP OUR WORKFLOW GOING STEADY.

IF YOU THINK YOU'RE ABLE TO HELP OUT, VISIT OUR FORUMS AT

HTTP://TRINITYBAKUMA.COM/

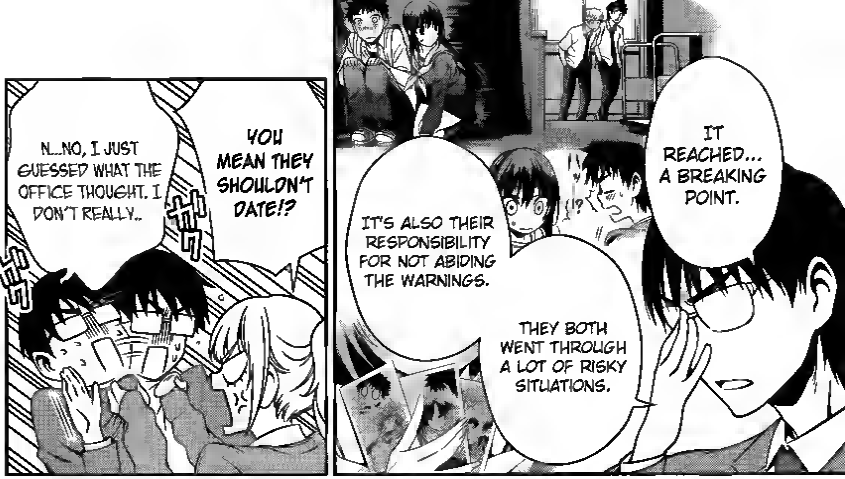
AND TAKE THE RESPECTIVE TEST. THANK YOU FOR STOPPING BY!

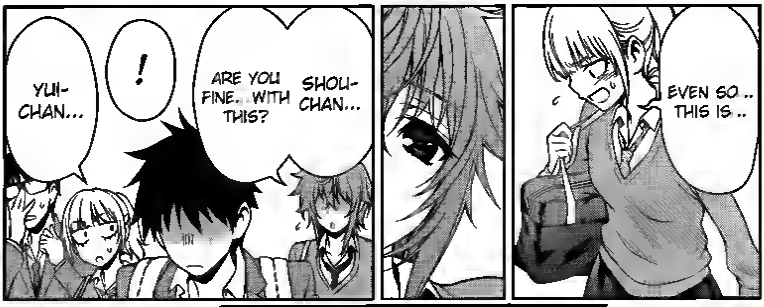
-TRINITY BAKUMA-

SCENE 28: KOISOME MOMIJI
KOISOME MOMIJI
!!!
!!!
!!!
I'M REALLY SORRY ABOUT THAT...
YES...! YES! WE'LL CONFIRM THE TRUTH URGENTLY ...
I'M SORRY ...!
I... WASN'T CAREFUL ENOUGH LAST NIGHT...
HOW SHOULD I SAY THIS UMM... I WAS ENGROSSED WITH THE FESTIVAL
AND MY MIND WAS FULL OF KATSURAGI-KUN...
I SEE ....
カリカリ...
IF YOU BECOME UNABLE TO SEE YOUR SURROUNDINGS. IT'S ALREADY TOO LATE
EH...?
THE END OF THEIR RELATIONSHIP IS...
SAKAMOTO TSUGIROU X MIURA TADAHIRO

THE DIRECTOR SAID...THAT YOU SHOULD SEVER ALL TIES WITH KATSURAGI SHOUTA.
!
I TALKED WITH YOU ABOUT THIS BEFORE.
THIS TIME ...I CAN'T REALLY COVER UP FOR YOU.
SEVER MY TIES ..!?
IT'S NOT ONLY FOR THE COMPANY OR YOU,
IT'S FOR HIS SAKE TOO.
!
IT'S STILL OK RIGHT NOW...BUT,
THAT DOESN'T MEAN THAT KATSURAGI-KUN WON'T BE HARMED FROM NOW ON.
AND ALL THOSE CALLS...
ARE PEOPLE ASKING ABOUT YOU AND HIM.
.....!!

WE... STILL HAVE TIME.
YOU SHOULD CHOOSE...THE BEST ROAD FOR BOTH OF YOU...SANA.
ザザザ…ン…
THAT'S WHY..
SHINOMIYA-SAN WON'T ...
SEE ME AGAIN...
IT SEEMS ...THEY'VE BLOCKED MY CALLS.
EVEN... MY MAILS ...
WHAT'S WITH THAT?
JUST FOR THAT REASON...!
THAT MEANS... YOU SHOULD ONLY BE EVEN MORE CAREFUL FROM NOW ON!
IS THERE ANY NEED TO BREAK THE RELATION-SHIP!?


IT REACHED... A BREAKING POINT.
THEY BOTH WENT THROUGH A LOT OF RISKY SITUATIONS.
IT'S ALSO THEIR RESPONSIBILITY FOR NOT ABIDING THE WARNINGS.
YOU MEAN THEY SHOULDN'T DATE!?
N...NO, I JUST GUESSED WHAT THE OFFICE THOUGHT. I DON'T REALLY..
ガタ
ガタ

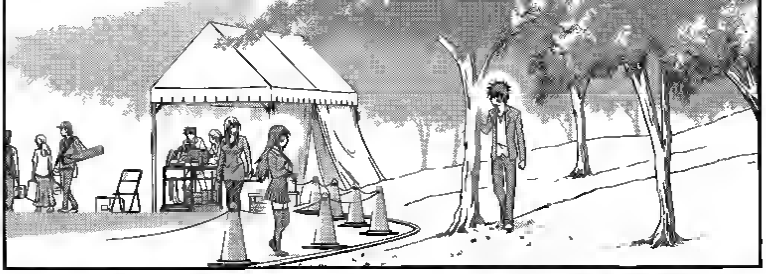

EVEN SO .. THIS IS ..
SHOU-CHAN... ARE YOU FINE.. WITH THIS?
!
YUI-CHAN...

THERE'S NO WAY ...
I'm fine!!
ゴゴゴ...

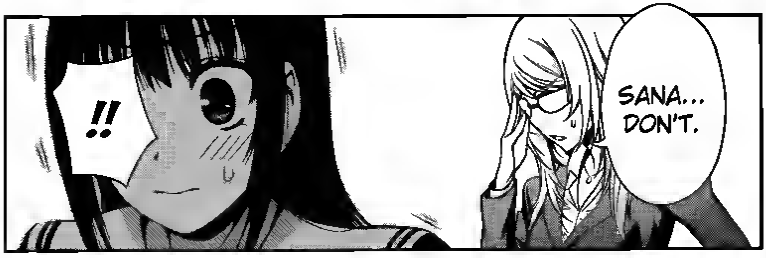
Something this one-sided...She just decided it without consulting me!!
Shinomiya-san does that a lot...!
OH..!? THAT SHOUTA IS COMPLAINING ABOUT SHINOMIYA!?
THAT'S AN UNUSUAL SIGHT!
.....
FILM... A KISS SCENE...
!?
EH?
MAYBE... YOU SHOULD GO TO THE EIGHT-POINTED LEAF SHRINE.
I SEE. THEN HURRY.
SANA-CHAN WILL GO THERE TODAY AND...
Yeah! Go, Go!
I-I'm ...I'm off!!
な な な
.....!
YOU CAN CALL IT JOINING LIPS TOO!
Ki... Kikiki... ss...!?
AH...
SANA-CHAN...WILL KISS WITH SOMEONE ELSE...!?
I SEE ...THAT SCENE...!

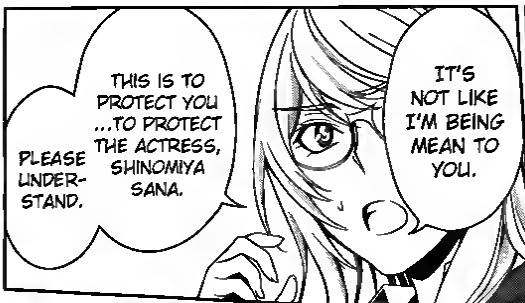
THANK YOU...!
NANASATO-SAN!
Rrr...
ARE YOU OK WITH THIS?
WASN'T THIS...A CHANCE FOR YOU?
I'M REPAYING... FOR WHEN HE HELPED ME IN THE PAST.
.....!
THIS GIRL...!
LET'S GO EAT SOME-THING! OK!
LET'S GO...!
WHAT DO YOU WANT TO EAT?! YOSHITAKA WILL TREAT US TO SOMETHING!!
NO WAY! WHY SHOULD I!?

I CAME HERE ON IMPULSE, BUT...
YOU CAN'T ENTER UNLESS YOU'RE INVOLVED..!
DAMN IT...
THE KISS SCENE'S ALREADY ...!?
IT CAN'T BE...
NO WAY...
BUT.. THEY'RE ALREADY PREPARING TO LEAVE ...?
!!
!
SANA-CHAN.!

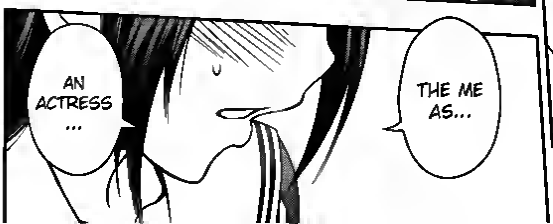


SHINOMIYA-SAN!
MAYBE HE..CAME TO SEE ME..!?
KATSURAGI-KUN..!? WHY IS HE HERE?

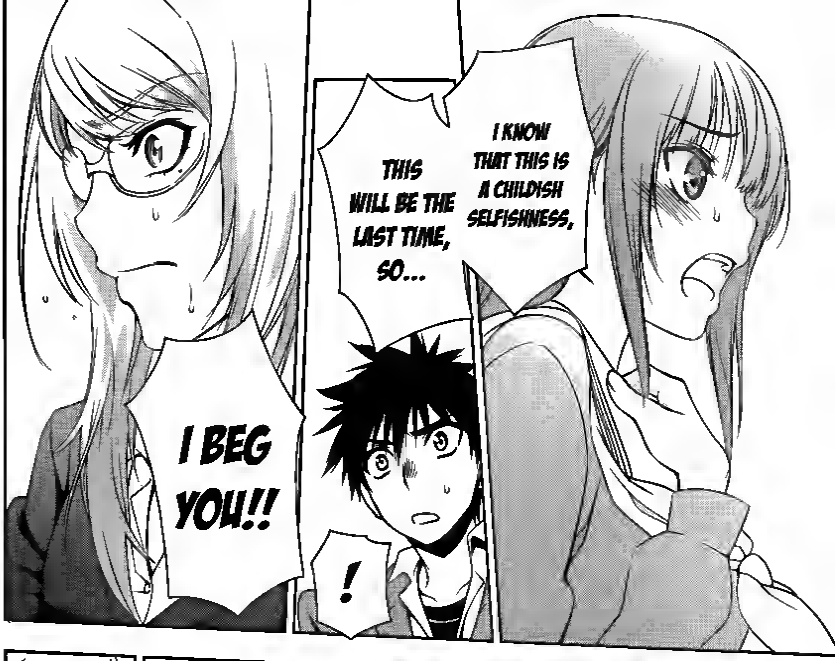

!!
SANA... DON'T.

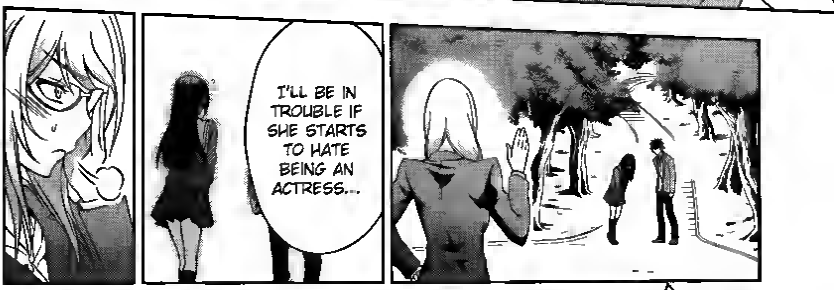

PLEASE UNDER-STAND.
THIS IS TO PROTECT YOU ...TO PROTECT THE ACTRESS, SHINOMIYA SANA.
IT'S NOT LIKE I'M BEING MEAN TO YOU.

SANA, DON'T.
KYOUKO-SAN... PLEASE.
KYOUKO-SAN..!


AN ACTRESS ...
THE ME AS...

FOR ME THAT WAS TOO LONELY AND RIGID...
I WAS ONLY THE DAUGHTER OF THE SHINOMIYA..
FOR THE SHINOMIYA HOUSEHOLD, FOR MY FAMILY, AND FOR THE PEOPLE AROUND ME,
KYOUKO-SAN..
DO YOU KNOW WHY...I BECAME ENGROSSED WITH ACTING?
!
THAT'S WHY...!
IN THE ACTING WORLD I COULD BECOME A LOT OF THINGS, IT WAS FUN...
BUT THIS TIME...
THEY ONLY LOOK AT THE ME WHO'S AN ACTRESS...
KATSURAGI-KUN..
DOESN'T LOOK AT ME AS THE DAUGHTER OF THE SHINOMIYA...
OR AS AN ACTRESS...
HE INTERACTS WITH THE NORMAL ME...
AND HE SAID...
THAT HE LOVES THAT ME ...!


I KNOW THAT THIS IS A CHILDISH SELFISHNESS,
THIS WILL BE THE LAST TIME, SO...
I BEG YOU!!
!


I'LL BE IN TROUBLE IF SHE STARTS TO HATE BEING AN ACTRESS...

I ALSO... LIKE THE PLAIN YOU!!
DO YOU UNDER-STAND, SANA!?

AS I THOUGHT... WHEN THERE'S NO FESTIVAL OR ANYTHING PEOPLE DON'T COME HERE.
YEAH...
I...I HEARD THAT YOU'D FILM A KISS SCENE...
BUT...
!
YEAH...
WE FINISHED FILMING ...
THE KISS SCENE JUST NOW.
NO WAY...
I DIDN'T GET HERE ON TIME ...!?
NO...
.....
WHAT WOULD'VE HAPPENED IF I DID GET HERE ON TIME ..?
TO BEGIN WITH, SANA-CHAN IS AN ACTRESS
THESE KINDS OF THINGS WILL HAPPEN A LOT IN THE FUTURE ...!

SHINOMIYA-SAN...
I... LOVE YOU.
PLEASE GO OUT WITH ME ...!
I... CAN'T.
I...
I don't mind that!!
WE CAN'T... SEE EACH OTHER...
I DON'T WANT ...KATSURAGI-KUN TO GET HURT BECAUSE OF ME...!
I TOLD YOU, DIDN'T I...?

WE DON'T ...HAVE TO START DATING RIGHT NOW!
EVEN IF WE DON'T SEE EACH OTHER,
OR TALK TO EACH OTHER,
I'LL ALWAYS...BE WAITING!
SO...
So... Don't say ...
That we won't meet anymore,
I beg you!!
Or that this is the last time!
!
ABOUT THE KISS SCENE I JUST FILMED.

I DIDN'T ...DO IT, OK?
KISSING HIM...
EH?
EVEN IF I SAY KISS SCENE...
THEY DIDN'T FILM OUR LIPS AND WE ONLY PRETENDED TO KISS...
WHEN WE WERE FILMING THE KISS SCENE,
EVEN IF... WE REALLY WEREN'T...
GOING TO KISS,
KATSURAGI-KUN'S FACE ALWAYS POPPED IN MY MIND...
NO MATTER HOW MANY TIMES WE RETOOK IT...
I'M SORRY... ABOUT YESTER-DAY.
!
I'M REALLY HAPPY... THAT YOU CAME... TODAY!
YUI-CHAN...!
ほー...
キラっ!
.....

IT SEEMS THAT...
I CAN'T DO IT WITH ANYONE OTHER THAN KATSURAGI-KUN NOW...!
!

SHOUTA...
KUN...

I LOVE YOU...!

AND THE MAPLE LEAVES ARE DYED IN LOVE...!
THANK YOU FOR READING! VOLUME (3) WILL BE ON SALE ON JANUARY 4TH. THE NEXT VOLUME (4), WILL INCLUDE A 40 PAGE KAKIOROSHI AND WILL BE ON SALE ON FEBRUARY 4TH!! PLEASE WAIT WITH ANTICIPATION FOR MORE TO AND MIURA-SENSEI'S NEXT WORK!!
かぽっ
I...I love you too!!
HYAH!?
KOISOME MOMIJI
/END

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

Koisome Momiji 20
Raw Provider: Voltric
Translation: Eru13
Cleaning: Diasou
Typesetting: DatSneakyNDN
WE'RE ALWAYS LOOKING FOR MORE STAFF?
CHECK OUT OUR SITE FOR NEW RELEASES AND OUR FORUMS FOR MORE INFORMATION ON HOW TO APPLY.
SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

NOW NOW, YOUNG LADY, THAT'S NO WAY TO ASK FOR HELP.

THE CRAZY STRONG GIRL IS RIGHT, THOUGH SCHOOL, LIFE AND OTHER FACTORS HAVE LED US AT TRINITY BAKUMA TO CURRENTLY BE A BIT UNDERSTAFFED, AND AS SUCH WOULD LIKE SOME ADDITIONAL HELP TO KEEP THE RELEASES COMING REGULARLY. TRANSLATORS ARE WELCOME, HOWEVER THE POSITIONS WE PRIMARILY NEED RIGHT NOW ARE

CLEANERS OR TYPESETTERS,

PREFERABLY WITH PRIOR EXPERIENCE, TO KEEP OUR WORKFLOW GOING STEADY.

IF YOU THINK YOU'RE ABLE TO HELP OUT, VISIT OUR FORUMS AT

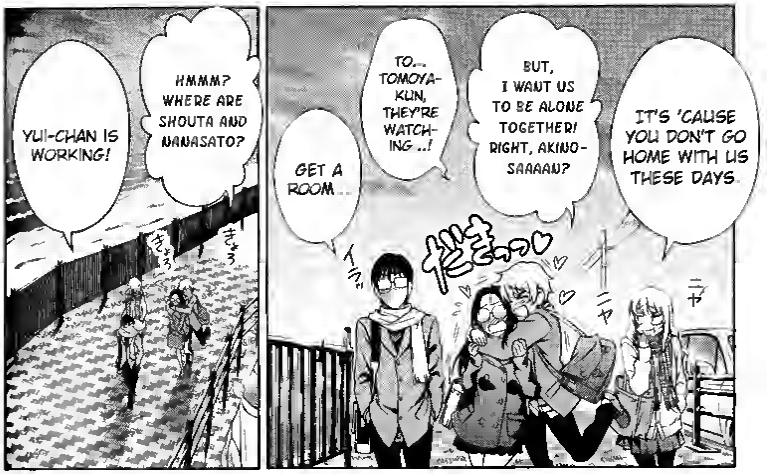
HTTP://TRINITYBAKUMA.COM/

AND TAKE THE RESPECTIVE TEST. THANK YOU FOR STOPPING BY!

-TRINITY BAKUMA-

UUH... IT'S COLD!
HAA...
SCENE 29: AFTER THAT...
キーンコーン
カーンコーン
SUMMER, COME TO ME!!
WHEN I HEAR THAT LINE, I REALLY FEEL WINTER'S ARRIVAL
HEEEY! UMINE! YOSHITAKA!
YO!
H... HELLO!

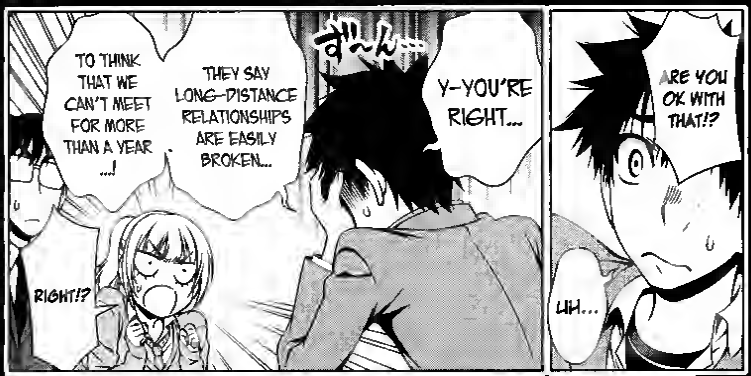
CHECK VOLUME 1
I'M AKINO ...!
I'M TOMOYA, TOMOYA!
?
WHO ARE YOU?


HMMM? WHERE ARE SHOUTA AND NANASATO?
YUI-CHAN IS WORKING!
TO... TOMOYA-KUN, THEY'RE WATCHING ..!
BUT, I WANT US TO BE ALONE TOGETHER! RIGHT, AKINO-SAAAAN?
IT'S 'CAUSE YOU DON'T GO HOME WITH US THESE DAYS.
GET A ROOM...

SHOUTA IS BUSY WITH HIS PART-TIME JOB AND CRAM SCHOOL.
HMMM, SHOUTA DOES THAT? WHY AGAIN?
HE SAID "SINCE I CAN'T DO ANYTHING, I'LL AT LEAST GO TO A GOOD UNIVERSITY."
HE'S ALSO SAVING TO BE ABLE TO LIVE ALONE IN TOKYO.
HE...HE'S WORKING HARD!

EEEH... SO...
YOU'RE RIGHT...
HOW CAN HE WORK THAT HARD IN THAT SITUATION!?
BUT, HE HAS SOME SORT OF LONG-DISTANCE RELATIONSHIP, RIGHT?
DA... DATING NOW...!
SHINOMIYA-SAN AND I ARE...UM...
CO...
HUH!?
YOU WON'T MEET!? UNTIL YOU GRADUATE!?
!?
IT'S MORE THAN ONE YEAR!!
IT'S UNDER THE CONDITION THAT WE WON'T MEET UNTIL WE GRADUATE FROM HIGH SCHOOL THOUGH!
BUT WELL...
TH-THANKS!
CONGRAT-ULATIONS!
CON-
パチ
パチ
パチ

THERE'S NOTHING WE CAN DO ABOUT IT! SHE'S ACTUALLY FORBIDDEN TO HAVE ROMANTIC RELATIONSHIPS UNTIL SHE'S 18...
IF WE FOLLOW THIS CONDITION THE PEOPLE FROM SHINOMIYA-SAN'S OFFICE WILL COOPERATE WITH US!
NO... BUT,
THAT'S PRETTY MUCH A LONG-DISTANCE RELATIONSHIP!


ARE YOU OK WITH THAT!?
UH...
Y-YOU'RE RIGHT...
THEY SAY LONG-DISTANCE RELATIONSHIPS ARE EASILY BROKEN...
TO THINK THAT WE CAN'T MEET FOR MORE THAN A YEAR ...!
RIGHT!?

BUT...
THIS IS SOMETHING WE BOTH DECIDED.
WE CAN CALL AND MAIL EACH OTHER TOO...!
.....

HMMM...I CAN'T IMAGINE HAVING A LONG-DISTANCE RELATIONSHIP LIKE THAT!
THEY'RE HAPPY LIKE THAT.
WELL! ISN'T IT FINE?
STOP KIDDING~
GOOD GRIEF, THEY SURE MADE A SHOW.. GO EXPLODE!
S-SEE YOU!
BE HAPPY~
WITH THAT SAID, LET'S GO, AKINO-SAN!
EVEN HAVING DATES EVERYDAY ISN'T ENOUGH!
WEREN'T YOU ACTUALLY THE ONE WHO GOT TOMOYA AND AKINO-SAN TOGETHER?
BUT, SOMEHOW OR ANOTHER, YOU ARE CHEERING FOR EVERYONE'S LOVE, RIGHT?
YOSHITAKA, YOU ALWAYS USE ABUSIVE LANGUAGE LIKE THAT
WHY?
?
IT'S JUST THAT ALWAYS HAVING THEM TOGETHER WITH US IS QUITE INCONVENIENT FOR ME.
UMINE... UNLIKE FOR YOU,

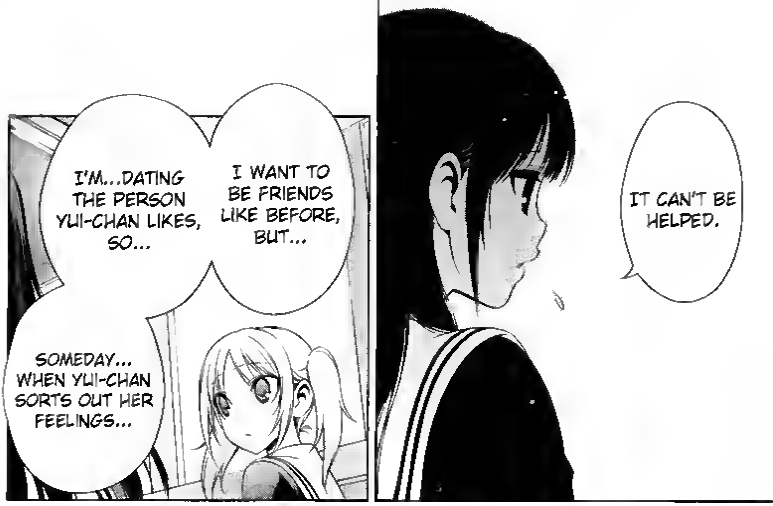
WHY DO YOU THINK?
……?
LET'S GO.
EH... WHAT?
WHAT DID THAT MEAN??
I DON'T KNOW.

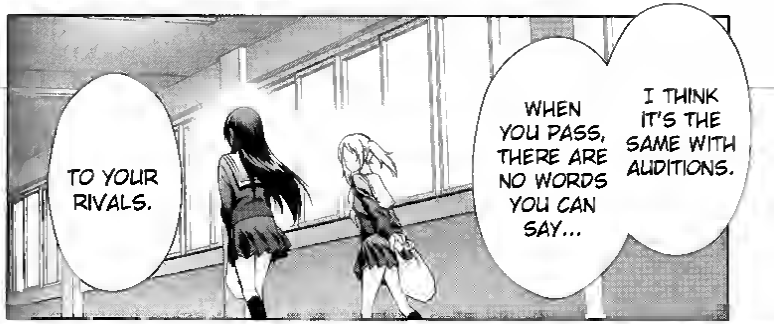
SANA-CHAN, NANA-CHAN!
WANT TO GO BUY SOMETHING? THE STORE SHOULD STILL BE OPEN!
!

IT'S GOOD!
CHUUT!

THEY HAVE BEEN AVOIDING EACH OTHER LATELY...
SANA-CHAN AND NANA-CHAN...

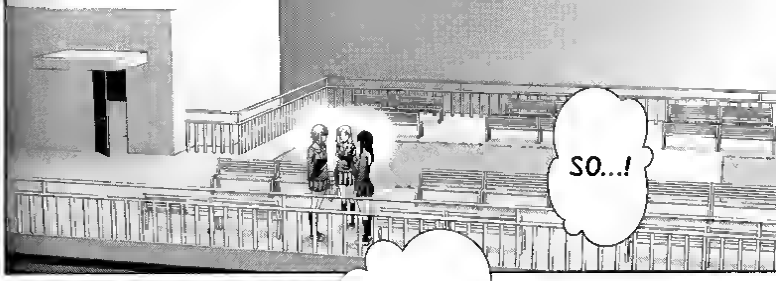
Y-YEAH! SEE YOU LATER...!
I...I HAVE SOMETHING TO DO IN THE CLASSROOM ...!
ドン!!


I'M...DATING THE PERSON YUI-CHAN LIKES, SO...
I WANT TO BE FRIENDS LIKE BEFORE, BUT...
SOMEDAY... WHEN YUI-CHAN SORTS OUT HER FEELINGS...
IT CAN'T BE HELPED.


TO YOUR RIVALS.
WHEN YOU PASS, THERE ARE NO WORDS YOU CAN SAY...
I THINK IT'S THE SAME WITH AUDITIONS.

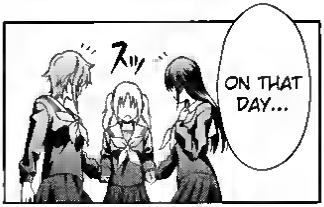
I DON'T THINK ANYTHING ABOUT HIM...
WH...WHAT WAS THAT NOW!?
!?
ズン ズン ズン
SHE BECAME KATSURAGI SHOUTA'S... REAL GIRL-FRIEND...
スキ
SANA-CHAN ...IS DATING KATSURAGI SHOUTA...
THAT'S RIGHT.

I'M JEALOUS... OF SANA-CHAN?
.....
I CAN'T SAY...
I AM... NOT, BUT ...
I'M MORE... THANKFUL... TO HER.
IF SANA-CHAN HADN'T BEEN HERE...
I PROBABLY WOULDN'T EVEN HAVE BEEN ABLE TO CONFESS...!
THAT'S WHY... I WANT TO BE FRIENDS LIKE BEFORE,
BUT I THINK...IT'S DIFFICULT.
SANA-CHAN IS KIND...
SO SHE'S DEFINITELY WORRIED... BECAUSE I WAS REJECTED BY SHOU-CHAN.
I SEE ...
I UNDERSTAND YOUR AND SANA-CHAN'S FEELINGS!
IF THAT'S SO, LEAVE IT TO ME!
EH...?


SO...!

YOU'RE BOTH WORRIED ABOUT THE OTHER!
LET'S MAKE PEACE!

WHEN YOU TWO SEARCHED FOR MY STRAP TOGETHER WITH KATSURAGI SHOUTA...
I WAS REALLY HAPPY.

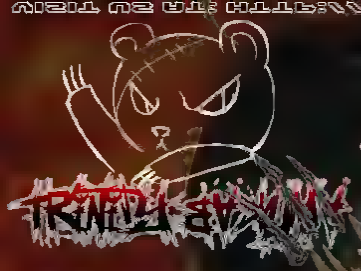

スッ
ON THAT DAY...

I WANT SANA-CHAN AND NANA-CHAN... TO BE FRIENDS FOREVER...!
THIS IS JUST ME BEING SELFISH, BUT...
ALL THE MORE...!
IF YOU TWO WISH FOR THAT TOO...
SANA-CHAN...
!
NANA-CHAN!
I...!

CALL ME... YUI, OK?
キラーン!
YOU MIGHT FEEL AWKWARD... BEING WITH ME...
I...MAY NOT BE ABLE TO FORGET ABOUT SHOU-CHAN EASILY... BUT,
BUT...
I ALSO LIKE... SANA-CHAN,
SO I WANT YOU TO CONTINUE BEING MY FRIEND...!

YES!
YUI-CHAN...!
AH... FRIENDSHIP BETWEEN BEAUTIFUL GIRLS IS...
LO-VE-LY...!
!?
KYOUKO-SAN!?
WHAT ARE YOU FILMING!?
SANY

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM



Koisome Momiji 24

Raw Provider: neozero
Translation: Eru13
Proofreading: Wolfene
Cleaning: DatSneakyNDN
Typesetting: DatSneakyNDN

WE'RE ALWAYS LOOKING FOR MORE STAFF!

CHECK OUT OUR SITE FOR NEW RELEASES AND OUR FORUMS FOR MORE INFORMATION ON HOW TO APPLY.

SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

NOW NOW, YOUNG LADY, THAT'S NO WAY TO ASK FOR HELP.

THE CRAZY STRONG GIRL IS RIGHT, THOUGH SCHOOL, LIFE AND OTHER FACTORS HAVE LED US AT TRINITY BAKUMA TO CURRENTLY BE A BIT UNDERSTAFFED, AND AS SUCH WOULD LIKE SOME ADDITIONAL HELP TO KEEP THE RELEASES COMING REGULARLY. TRANSLATORS ARE WELCOME, HOWEVER THE POSITIONS WE PRIMARILY NEED RIGHT NOW ARE

CLEANERS OR TYPESETTERS,

PREFERABLY WITH PRIOR EXPERIENCE, TO KEEP OUR WORKFLOW GOING STEADY.

IF YOU THINK YOU'RE ABLE TO HELP OUT, VISIT OUR FORUMS AT

HTTP://TRINITYBAKUMA.COM/

AND TAKE THE RESPECTIVE TEST. THANK YOU FOR STOPPING BY!

-TRINITY BAKUMA-

SCENE 30: STEAMY AFFECTION
HMM... YOU'RE ALL GOING TO AN ONSEN, HUH!
I SEE... TO CELEBRATE FOR THE ENDING OF THE DRAMA...
DAMN, IF ONLY I COULD GO TOO~
ONII-CHAN IS ON THE PHONE?
HM. ? Y-YEAH!
YOU'RE RIGHT! SOMEDAY... WHEN WE CAN GO ON DATES ...YEAH!
DATES!?
YEAH... YEAH. .!
EH? EH!?
IT CAN'T BE, ONII-CHAN GOT HIMSELF A GIRLFRIEND!?
THEN, SEE YOU... SHINOMIYA-SAN!
!
EH!? A-AGAIN!?
I-IT'S NOT LIKE I DON'T WANT TO ...
UUUH...
O...OK! I'LL SAY IT! I'LL SAY IT!!
"SHINOMIYA"...
んぁ～...っ

I... I-I-I... I LOVE YOU!
SANA-CHAN...!
カァァ...
SHINOMIYA ...SANA!?

DID HE ADMIRE SHINOMIYA-SENPAI SO MUCH...THAT HE WENT CRAZY...!?
あわわ...
YEAH! GOOD NIGHT!
SHE'S AN ACTRESS, ISN'T SHE?
WHA..WHA-WHA-WHA-WHAT IS ONII-CHAN SAYING!?

ONII-CHAN, OPEN YOUR EEEEEEYES!
Whoa!?
びくっ!

うわぁぁん!
W-WHA-WHAT SHOULD I DO, UMINE-CHAAAN! ONII-CHAN IS ACTING WEIRD!
IT SEEMS HE THINKS THAT HE'S DATING THAT SHINOMIYA-SENPAI...!
HE KEEPS SAYING DREAM-LIKE THINGS LIKE HE WAS HER PRACTICE PARTNER FOR THE BOYFRIEND ROLE!!
AAH... YEAH,
YOU NORMALLY WOULDN'T BELIEVE IT UNLESS YOU SEE THE REAL PERSON RIGHT?
THAT'S IT!
!
A FEW DAYS LATER ---
WHA ..
EH...!?

EEE EEEHHH ...!?
SHE'S VAGUELY SIMILAR TO HIM.
NI..NICE TO MEET YOU, I'M SHINJOMIYA SANA!
SHOU-CHAN'S LITTLE SISTER ...!
EH...
TO THINK THAT WHAT ONII-CHAN SAID WAS ALL TRUE..!
I CAN'T BELIEVE IT..
THE PLEASURE IS OURS!
NICE TO MEET YOU!
I-I'M KATSURAGI RIKO!
PE...PEOPLE THAT I'VE ONLY SEEN ON TV..RE IN FRONT OF ME...!?

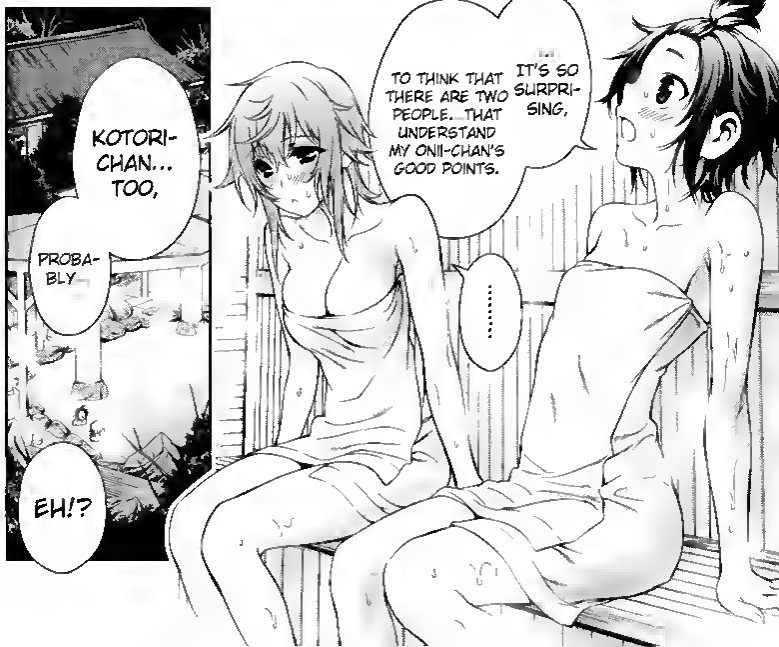
UMM... SHINOMIYA-SENPAI!
YOU'RE... DATING MY BROTHER, RIGHT?
I'M SORRY... I PLANNED TO GO MEET YOU SOMETIME, BUT...
Y... YES!
COULD YOU GIVE ME YOUR AUTOGRAPH LATER KASUGA-SAN!?
MY FRIEND IS A HUGE FAN OF YOURS!
YOU CAN CALL ME KOTORI-CHAN!
WH...
WHAT PART OF ONII-CHAN ...DO YOU LIKE!?
!
.....
UMM...
THAT IS...
THEN, LET'S MAKE HASTE!
THEY SAID WE CAN GO IN THE ONSEN!
YEAH!
.....?
I JUST REMEMBERED THAT THEY CONTACTED ME FOR MY JOB I'LL GO MAKE A CALL!
SORRY!
AH... YES!

WAH...IT'S PRETTY BIG!
THIS IS WEIRD..!
FOR A WHILE, SHINO-MIYA-SENPAI
SHINOMIYA SENPAI! LET'S GO IN TOGETHER!
I'M SORRY I HAVE TO GO TO THE RESTROOM...
HAS BEEN AVOIDING ME!
LMM!
LA LATER, OK!
WHY!?
I'LL ASK THE OTHER GIRLS ABOUT IT, TOO...
I HAVE TO MAKE SURE..!
I'M SORRY. I WAS JUST TOYING WITH YOU
AS I THOUGHT, THERE'S NO WAY..SOMEONE LIKE SHINOMIYA-SENPAI WOULD SERIOUSLY DATE SOMEONE AS NORMAL AS ONII-CHAN..!
THAT'S WHY, TO AVOID REVEALING THAT, SHE'S AVOIDING ME..
PERHAPS... SHE'S JUST TOYING WITH ONII-CHAN!?
AH...!?

SO BIG ...!!!
SO...
WHAT ...?
I-I'M SORRY, THEY WERE SO SPLENDID THAT I JUST ...!
EVEN THOUGH I'M IN 2ND YEAR OF MIDDLE SCHOOL I DON'T HAVE ANY ..
IT'S OK...! I WAS . ABOUT THE SAME SIZE ...IN MIDDLE SCHOOL.
EH!?

IT'S NOT LIKE BIGGER IS BETTER!
W-WELL ...
IT SEEMS SANA-CHAN DOESN'T REALLY NEED IT ~~~
Y...YES PLEASE!
YOU WANT TO KNOW... MY SECRET BUST-UP JUTSU?
THE MOST IMPORTANT THING IS DAILY EFFORT...
キラーン

BUT I WAS REJECTED ...
MASTER... YOU ALSO CONFESSED TO ONII-CHAN...!?
EH!


KOTORI-CHAN... TOO,
PROBA-BLY...
EH!?
TO THINK THAT THERE ARE TWO PEOPLE... THAT UNDERSTAND MY ONII-CHAN'S GOOD POINTS.
IT'S SO SURPRI-SING,
.....

I...I LIKE KATSURAGI SHOUTA!?
THERE'S NO WAY THAT'S TRUE!!
ハッ
YO... YOU'RE RIGHT!
I'M SORRY I ASKED SOMETHING WEIRD...
NO... AH... UMM...

I COULD MAKE PEACE...WITH A FRIEND I HAVE BEEN FIGHTING WITH FOR A WHILE.
!
IT'S JUST ONE FOR NOW
BUT THAT WAS... THANKS TO... KATSURAGI SHOUTA
SO...I'M INDEBTED WITH HIM, BUT IT'S JUST THAT!

WELL... I DO THINK...HE'S A GOOD GUY THOUGH...

I CAN'T FALL IN LOVE IN THE FIRST PLACE!
AN IDOL'S LOVER IS ALL HER FANS!
ムギーッ
SHE'S A TSUNDERE!!
I... I KNOW WHAT THIS IS...
DOES THIS PLACE HAVE ANY SPECIAL EFFECTS?
IT SEEMS IT'S GOOD FOR THE SKIN!
IT SEEMS THERE'S A FULL-BREASTS SPRING NEARBY ...YOU KNOW?
WHY DO YOU SAY THAT TO ME!?
……
ふぇぇ…

じ～…
AM I OVER-THINKING IT...?
BUT... THOSE TWO LOVE HIM... SO IT WOULDN'T BE WEIRD IF SHINOMIYA-SENPAI WAS SERIOUS TOO...
IN THE END... I COULDN'T ASK ABOUT THE ALL-IMPORTANT SHINOMIYA-SENPAI..
そっ！
SHE REALLY IS AVOIDING ME..!!
？
UMM... SHINOMIYA-SENPAI!!
ごぉぉ
BUT WHY!?
AAAH.. MY HEAD'S GETTING FUZZY!!
ぐぉぉ
ふら…
EH...?
！
RIKO-CHAN!?
ばしゃぁぁん！

ぱち

RIKO-CHAN!
I'M GLAD...! ARE YOU FEELING OK?
HMM... I...?
IT SEEMS YOU JUST GOT DIZZY BUT I THINK YOU SHOULD BE FINE...
I SEE, IN THE ONSEN, I...
SHE WAS... NURSING ME

UMM... SHINOMIYA-SENPAI
Y...! YOU'RE NOT MAKING FUN OF ONII-CHAN, RIGHT!?
EH!?
O-OF COURSE... I'M NOT MAKING FUN OF HIM!
B...BUT, HAVEN'T YOU BEEN AVOIDING ME!?
! THAT IS...!
THAT'S WHY I THOUGHT YOU MIGHT BE HIDING SOMETHING BAD...!
I'M SORRY ...!
I REALLY WANT TO TALK WITH RIKO-CHAN ABOUT A LOT OF THINGS TOO!
I WANTED TO ASK... A LOT OF THINGS ABOUT KATSURAGI-KUN TOO...
T-THEN WHY...!?

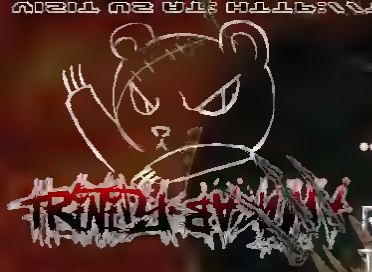
BECAUSE I MIGHT NOT BE ABLE TO ENDURE...
NOT MEETING KATSURAGI-KUN AFTER THAT...!
S-SHE'S CUTE...!
IF WE TALK ABOUT KATSURAGI-KUN TOO MUCH, I'LL PROBABLY...
THAT'S WHY... WE DECIDED TO ONLY TALK BY PHONE ONCE A WEEK...
SHINOMIYA-SENPAI IS THE KIND OF PERSON THAT MAKES THIS FACE...
.....
I HEARD FROM ONII-CHAN... THAT YOU WON'T MEET UNTIL YOU GRADUATE FROM HIGH SCHOOL
THEN, DON'T WORRY!
EH...?

I DEFINITELY WON'T LET YOU MEET!
SO... LET'S NOT HESITATE AND TALK ABOUT HIM A LOT!!
E-EVEN IF I SAY I WON'T LET YOU MEET, IT'S ONLY UNTIL THE PROMISED DAY ...NATURALLY!
RIKO-CHAN...!
THEN... I'LL TELL YOU SOME STORIES ABOUT ONII-CHAN NOT EVEN UMINE-CHAN KNOWS .!
RIKO! YOU'RE AWAKE!?
YES, YES!
KOTORI-CHAN! IT'S STORIES .. ABOUT SHOU-CHAN!
I'M NOT REALLY INTERESTED IN KATSURAGI SHOUTA...!
WHAT WHAT, WHAT KIND OF STORIES!?
AH... UMM...

WH...WHAT ARE YOU!? ONII-CHAN ...!?
HEY WAIT...EVEN NANA-CHAN AND KOTORI-CHAN?
ガラ...
ONII-CHAN...
AH, RIKO! HOW WAS THE ONSEN!?
I'M HOME!
Y-YOU SHOULDN'T MAKE GIRLS CRY TOO MUCH!
EH?
I MEAN, DID SHINOMIYA-SAN SAY ANYTHING ABOUT ME...?
.....

SHINOMIYA-SENPAI...!
YOU MUST CHERISH...
!
YEAH! OF COURSE!
EH!? ONSEN!?
WHY DIDN'T YOU INVITE ME!?
I...I'M SORRY...!
ガシッ!
WE FELT OUR BODIES WERE...IN DANGER!
KYOUKO-SAN'S EYES ARE SCARY SOMETIMES WHEN SHE SEES GIRLS.

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM



Koisome Momiji 30

Raw Provider: neozero
Translation: Eru13
Proofreading: Wolfene
Cleaning: DatSneakyNDN
Typesetting: DatSneakyNDN

WE'RE ALWAYS LOOKING FOR MORE STAFF!

CHECK OUT OUR SITE FOR NEW RELEASES AND OUR FORUMS FOR MORE INFORMATION ON HOW TO APPLY.

SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM

NOW NOW, YOUNG LADY, THAT'S NO WAY TO ASK FOR HELP.

THE CRAZY STRONG GIRL IS RIGHT, THOUGH SCHOOL, LIFE AND OTHER FACTORS HAVE LED US AT TRINITY BAKUMA TO CURRENTLY BE A BIT UNDERSTAFFED, AND AS SUCH WOULD LIKE SOME ADDITIONAL HELP TO KEEP THE RELEASES COMING REGULARLY. TRANSLATORS ARE WELCOME, HOWEVER THE POSITIONS WE PRIMARILY NEED RIGHT NOW ARE

CLEANERS OR TYPESETTERS,

PREFERABLY WITH PRIOR EXPERIENCE, TO KEEP OUR WORKFLOW GOING STEADY.

IF YOU THINK YOU'RE ABLE TO HELP OUT, VISIT OUR FORUMS AT

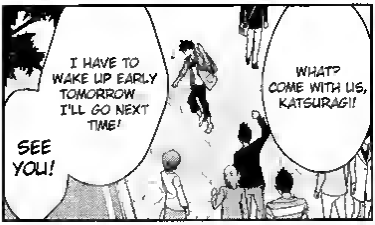
HTTP://TRINITYBAKUMA.COM/

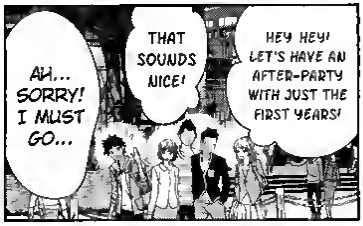
AND TAKE THE RESPECTIVE TEST. THANK YOU FOR STOPPING BY!

-TRINITY BAKUMA-

ONE YEAR LATER---
THE WELCOME PARTY FOR NEW MEMBERS WAS FUN!
THE SENPAIS SING GREAT!
LAST SCENE:-REUNION, SUNSET, COASTLINE

ことりん☆フェス
LIVE TOUR 2013
THAT SONG JUST NOW WAS KOTORI-CHAN'S NEW SONG, RIGHT?
YES! ISN'T THAT SONG CUTE!?


I HAVE TO WAKE UP EARLY TOMORROW I'LL GO NEXT TIME!
WHAT? COME WITH US, KATSURAGI!
SEE YOU!


AH... SORRY! I MUST GO...
THAT SOUNDS NICE!
HEY HEY! LET'S HAVE AN AFTER-PARTY WITH JUST THE FIRST YEARS!

SERIO-USLY!?
EH! KATSURAGI HAS A GIRL-FRIEND!?
I JUST ASKED HIM. IT SEEMS HE HAS A DATE TOMORROW!
BOO!

BUT, KATSURAGI SAID IT'S THE FIRST TIME HE MEETS HIS GIRLFRIEND IN ONE YEAR AND HALF
HE HAD A LONG-DISTANCE RELATIONSHIP
WHAT REALLY!?
I WOULDN'T LAST EVEN ONE MONTH!
RIGHT?
Wake Up
AH-AH... I WANT A GIRLFRIEND TOO, ONE LIKE NANA~
IF IT'S PERFORMERS, MY ONLY CHOICE IS SHINOMIYA SANA
YOU HAVE TOO HIGH HOPES!

FUKUHIME
SHINOMIYA SA
I WONDER... WHAT KIND OF GIRL SHE IS...

DID YOU KNOW?
THE STAGE FOR "KOISOME MOMIJI" WAS AROUND HERE!
SHINOMIYA SANA HAS A BOYFRIEND!? THAT'S SHOCKING~
SHE SAID IT ON THE RADIO!
AND YOU SEE, IT SEEMS THAT SANA-CHAN HAS A LONG-DISTANCE RELATIONSHIP NOW!
IT WAS SHINOMIYA SANA'S DEBUT, RIGHT? THAT BRINGS ME BACK!
EH? IS THAT SO!? THAT DRAMA WAS POPULAR, RIGHT!?
THIS IS WHY MEN ARE...! IT'S FINE, IT'S A PURE LOVE!
UMM~ EXCUSE ME!
COULD YOU TAKE OUR PICTURE?
AH...YES! IT'S OK!
!?
EH!? NO WAY... THE REAL THING...!?
I'M TAKING IT!
PLEASE DO!

ミシッ

[4] CONFESSION (END)

Sakamoto Tsugirou X Miura Tadahiro

STAFF: Itou Takayuki, Yoshiki #6, ARAIWAO, Saeki Shun, Sunoa

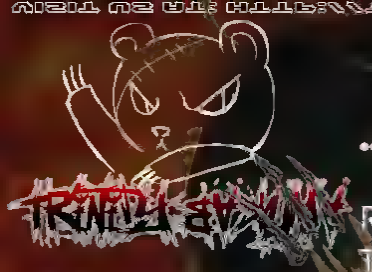
SPECIAL THANKS: Kojima Taku, Kumagai Yuuki, Ryoma, Ataru, Ikeda Kurozu, rca

EDITOR: Nakaji Seijirou (Shueisha Weekly Shonen Jump Editorial Dept.)

COMICS EDITOR: Kimura Shouko (Gendai Shoin)

DESIGNER: Fukushi Kumiko (Freiheit)

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM



Koisome Momiji 31

Raw Provider: neozero
Translation: Eru13
Proofreading: Wolfene
Cleaning: DatSneakyNDN
Typesetting: DatSneakyNDN

WE'RE ALWAYS LOOKING FOR MORE STAFF!

CHECK OUT OUR SITE FOR NEW RELEASES AND OUR FORUMS FOR MORE INFORMATION ON HOW TO APPLY.

SHOW YOUR SUPPORT BY BUYING THE OFFICIAL VOLUMES WHEN AVAILABLE

VISIT US AT: HTTP://TRINITYBAKUMA.COM